



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 1739

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE

OORSEE 30c OVERSEAS

POSVRY — POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 1739

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 92]

PRETORIA, 16 FEBRUARIE
16 FEBRUARY 1973

[No. 3783

PROKLAMASIES

*van die Staatspresident van die Republiek
van Suid-Afrika*

No. R. 36, 1973

SYBOKHAARSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sybokhaarskema, afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Sybokhaarskema afgekondig by Proklamasie R. 281 van 1971 word hierby gewysig deur artikel 30 van die Skema deur die volgende artikel te vervang:

"Boekjaar

30. Die boekjaar ingevolge hierdie Skema is die tydperk vanaf die eerste dag van Maart in enige jaar tot die laaste dag van Februarie in die daaropvolgende jaar, albei dae ingesluit."

No. R. 37, 1973.

SAGTEVRUGTESKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c) saamgelees met artikel 15 (3) van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging

1—8189

PROCLAMATIONS

*by the State President of the Republic
of South Africa*

No. R. 36, 1973

MOHAIR SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Mohair Scheme, published by Proclamation R. 281 of 1971, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this First day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President in Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Mohair Scheme published by Proclamation R. 281 of 1971, is hereby amended by the substitution for section 30 of the Scheme of the following section:

"Financial Year

30. The financial year under this Scheme shall be the period from the first day of March in any year to the last day of February in the next succeeding year, both days inclusive."

No. R. 37, 1973.

DECIDUOUS FRUIT SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, under section 9 (2) (c), read with section 15 (3) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed

1—3783

in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet, goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Nege-en-twintigste dag van Januarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

BYLAE

Artikel 22 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die voorbehoudsbepaling in paragraaf (c) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

“Met dien verstande dat enige bedrag wat per eenheid of hoeveelheid van enige verpakking van enige soort sagtevrugte verhaal word nie groter mag wees nie as vyf-en-dertig rand per kubieke meter nie.”

No. R. 43, 1973

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 194 VAN 11 AUGUSTUS 1972

Nademaal dit nodig geag word dat Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 gewysig word;

En nademaal die Ciskeise Wetgewende Vergadering in hierdie verband geraadpleeg is soos bepaal by artikel 2 van die Grondwet van die Bantoeuistlande, 1971 (Wet 21 van 1971);

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van genoemde Grondwet van die Bantoeuistlande, 1971, Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 hierby ooreenkomstig bygaande Bylae wysig.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Dertiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

Artikel 45 (1) (b) word deur die volgende vervang:

“(b) waarop stemme op minder of meer kandidate uitgebring is as die getal lede wat by genoemde verkiesing vir daardie kiesafdeling verkies moet word;”.

No. R. 44, 1973

VRYSTELLING VAN 'N VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE WINTERGRAANSKEMA, AFGEKONDIG BY PROKLAMASIE R. 370 VAN 1960, VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 12 (1) (a) VAN DIE BEMARKINGSWET, 1968 (No. 59 VAN 1968)

Nademaal 'n voorgestelde wysiging van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 370 van 1960, soos gewysig, deur die Nasionale Bemarkingsraad aan die Minister van Landbou kragtens artikel 15 (1) (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), voorgelê is;

amendment set out in the Schedule hereto, to the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, and has under section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the said proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this Twenty-ninth day of January, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

SCHEDULE

Section 22 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, is hereby further amended by the substitution for the proviso in paragraph (c) of the following proviso:

“Provided that any amount recovered per unit or quantity of any pack of any kind of deciduous fruit shall not exceed thirty-five rand per cubic metre.”

No. R. 43, 1973

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 194, DATED 11 AUGUST 1972

Whereas it is deemed necessary that Proclamation R. 194, dated 11 August 1972, be amended;

And whereas the Ciskeian Legislative Assembly has been consulted in this connection as provided for in section 2 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971);

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 2 of the said Bantu Homelands Constitution Act, 1971, I hereby amend Proclamation R. 194, dated 11 August 1972, in accordance with the accompanying Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Thirteenth day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

The following is substituted for section 45 (1) (b):

“(b) on which votes are cast for less or more candidates than the number of members to be elected for that electoral division at the said election;”.

No. R. 44, 1973

EXEMPTION OF A PROPOSED AMENDMENT TO THE WINTER CEREAL SCHEME, PUBLISHED BY PROCLAMATION R. 370 OF 1960, FROM THE PROVISIONS OF SECTION 12 (1) (a) OF THE MARKETING ACT, 1968 (No. 59 OF 1968)

Whereas a proposed amendment to the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 370 of 1960, as amended, has been submitted by the National Marketing Council to the Minister of Agriculture in terms of section 15 (1) (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968);

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 (2) van die genoemde Wet, hierby verklaar dat die bepalings van artikel 12 (1) (a) van die genoemde Wet nie van toepassing is ten opsigte van die genoemde voorgestelde wysiging nie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Rade:

H. SCHOEMAN.

No. R. 45, 1973

WINTERGRAANSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, kragtens artikel 9 (2) (c), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 370 van 1960, soos gewysig, aangeneem het, en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring van die voorgestelde wysiging aanbeveel het;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde Wet, hierby verklaar dat die genoemde wysiging op die datum van publikasie hiervan in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Eerste dag van Februarie Eenduisend Negehoonderd Drie-en-sewentig.

J. J. FOUCHÉ, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. SCHOEMAN.

BYLAE

Die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 370 van 1960, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikels 23 en 24 deur die volgende artikels te vervang:

"Heffing op Gars, Hawer, Rog en Koring

23. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n heffing opleë op gars, hawer, rog of koring of op so 'n graansoort van 'n bepaalde klas wat aan die Raad verkoop word: Met dien verstande dat sodanige heffing hoogstens 7c per 150 lb in die geval van enige klas hawer of gars (uitgesonderd kaalgars) en hoogstens 10c per 200 lb in die geval van enige klas koring, rog of kaalgars bedra.

(2) 'n Heffing kragtens subartikel (1) opgelê op gars, hawer, rog of koring wat aan die Raad verkoop word, kan afgetrek word van die prys wat aan produsente betaalbaar is, of bygevoeg word by die prys waarteen die Raad sodanige gars, hawer, rog of koring aan iemand van die hand sit.

Spesiale heffing op Gars, Hawer, Rog, Koring en Koringprodukte

24. (1) Die Raad kan, behoudens die bepalings van artikel 43 van die Wet, met die goedkeuring van die Minister en op 'n grondslag wat die Raad bepaal, 'n spesiale heffing opleë op—

(a) gars, hawer, rog of koring of op so 'n graansoort van 'n bepaalde klas wat aan die Raad verkoop word;

(b) 'n koringprodukt of op 'n koringprodukt van 'n bepaalde klas wat verkoop of in 'n ander handelsartikel verwerk word.

Now, therefore, under the powers vested in me by section 12 (2) of the said Act, I hereby declare that the provisions of section 12 (1) (a) of the said Act shall not apply in respect of the said proposed amendment.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this First day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

No. R. 45, 1973

WINTER CEREAL SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture has, in terms of section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), accepted the proposed amendment as set out in the Schedule hereto, to the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 370 of 1960, as amended, and has, in terms of section 12 (1) (b) of the said Act, recommended the approval of the proposed amendment;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) read with the said section 15 (3) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on the date of publication hereof.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this First day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-three.

J. J. FOUCHÉ, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 370 of 1960, as amended, is hereby further amended by the substitution for sections 23 and 24 of the following sections:

"Levy on Barley, Oats, Rye and Wheat

23. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a levy on barley, oats, rye or wheat, or on any such cereal of a particular class, sold to the Board: Provided that such levy shall not exceed 7c per 150 lbs in the case of any class of oats or barley (excluding hull-less barley) and 10c per 200 lbs in the case of any class of wheat, rye or hull-less barley.

(2) A levy imposed under subsection (1) on barley, oats, rye or wheat sold to the Board, may be deducted from the price payable to producers or added to the price at which the Board disposes of such barley, oats, rye or wheat.

Special Levy on Barley, Oats, Rye, Wheat and Wheaten Products

24. (1) The Board may, subject to the provisions of section 43 of the Act, with the approval of the Minister and on such basis as the Board may determine, impose a special levy on—

(a) barley, oats, rye or wheat, or on any such cereal of a particular class, sold to the Board;

(b) any wheaten product or on any wheaten product of a particular class, which is sold or processed into any other commodity.

(2) Vir die doeleindes van 'n in subartikel (1) (a) bedoelde spesiale heffing is die bepalings van artikel 23 (2) *mutatis mutandis* van toepassing en by sodanige toepassing word 'n verwysing in daardie artikel na 'n heffing uitgelê as 'n verwysing na 'n spesiale heffing opgelê kragtens subartikel (1) van hierdie artikel.

(3) 'n Spesiale heffing kragtens subartikel (1) (b) opgelê, moet aan die Raad betaal word op die tye en wyse wat by regulasie kragtens artikel 89 van die Wet voorgeskryf word en is aldus betaalbaar—

(a) in die geval van 'n spesiale heffing op 'n koring-produk wat verkoop word, deur die verkoper;

(b) in die geval van 'n spesiale heffing op 'n koring-produk wat in 'n ander handelsartikel verwerk word, deur die persoon wat dit aldus verwerk.”

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 222 16 Februarie 1973

WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO

MAATREËL 6 VAN 1972 (KAVANGOVOLKS-REGISTRASIEMAATREËL)

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 (2) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), sy goedkeuring te heg aan onderstaande Maatreël:

WETGEWENDE RAAD VAN KAVANGO

MAATREËL

No. 6 VAN 1972

OM VOORSIENING TE MAAK VIR DIE REGISTRASIE VAN LEDE VAN DIE KAVANGOVOLK EN VIR DIE UITREIKING VAN REGISTRASIE-KAARTE AAN SODANIGE LEDE EN OM VIR BYKOMSTIGE AANGELEENTHEDE VOORSIENING TE MAAK

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 5 van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968), vaardig die Wetgewende Raad van Kavango die volgende Maatreël uit:

Woordomskrywing

1. In hierdie Maatreël, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) “applikant” ’n persoon wat aansoek doen om registrasie as lid van die Kavangovolk of om die uitreiking aan hom van ’n duplikaat- of vervangingsregistrasiekaart;

(ii) “Departement” die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling;

(iii) “Direkteur” die beampte aangewys as administratiewe hoof van die Departement van Gemeenskapsake van die Kavangoregering;

(iv) “Gebied” die gebied Suidwes-Afrika;

(v) “houer” die persoon aan wie ’n kaart kragtens artikel 10 uitgereik is;

(vi) “kaart” ’n registrasiekaart in artikel 10 (1) bedoel;

(vii) “Kavango” wanneer gebruik met verwysing na ’n persoon, ’n persoon in artikel 5 bedoel;

(viii) “Kavango” die gebied vermeld in artikel 2 (d) van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968);

(2) For the purposes of any special levy referred to in subsection (1) (a) the provisions of section 23 (2) shall *mutatis mutandis* apply and in such application a reference in that section to a levy shall be construed as a reference to a special levy imposed under subsection (1) of this section.

(3) A special levy imposed under subsection (1) (b) shall be paid to the Board at such times and in such manner as may be prescribed by regulation under section 89 of the Act, and shall be so payable—

(a) in the case of a special levy on any wheaten product which is sold, by the seller;

(b) in the case of a special levy on any wheaten product which is processed into any other commodity, by the person who so processes it.”

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 222 16 February 1973

KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT 6 OF 1972 (KAVANGO NATION REGISTRATION ENACTMENT)

The State President has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section 5 (2) of the Development of Self-government of Native Nations in South-West Africa, 1968 (Act 54 of 1968), to approve the following Enactment:

KAVANGO LEGISLATIVE COUNCIL

ENACTMENT

No. 6 OF 1972

TO PROVIDE FOR THE REGISTRATION OF MEMBERS OF THE KAVANGO NATION AND FOR THE ISSUE OF REGISTRATION CARDS TO SUCH MEMBERS AND TO PROVIDE FOR INCIDENTAL MATTERS

Under and by virtue of the powers vested in it by section 5 of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968), the Kavango Legislative Council makes the following Enactment:

Definitions

1. In this Enactment, unless the context otherwise indicates—

(i) “applicant” means a person who applies for registration as a member of the Kavango Nation or for the issue to him of a duplicate or replacement registration card;

(ii) “card” means a registration card referred to in section 10 (1);

(iii) “Councillor” means the member of the Executive Council to whom the control of the Department of Community Affairs has been entrusted;

(iv) “Department” means the Department of Bantu Administration and Development;

(v) “Director” means the official designated as the administrative head of the Department of Community Affairs of the Kavango Government;

(vi) “Executive Council” means the Executive Council of the Kavango Legislative Council;

(vii) “holder” means the person to whom a card has been issued in terms of section 10;

(viii) “Kavango” when used with reference to a person, means a person referred to in section 5;

(ix) "magistraat" ook 'n addisionele of 'n assistent-magistraat;

(x) "naturellepersoon" 'n persoon wat lid is van of algemeen aanvaar word as lid van 'n inboorlingras of -stam van Afrika;

(xi) "Raadslid" die lid van die Uitvoerende Raad aan wie die beheer van die Departement van Gemeenskapsake opgedra is;

(xii) "register" die register in artikel 2 bedoel;

(xiii) "Uitvoerende Raad" die Uitvoerende Raad van die Wetgewende Raad van Kavango; en

(xiv) "verantwoordelike beampte" 'n beampte wie se funksie dit is om aansoeke ingevolge artikels 6 en 11 te ontvang.

Volksregister

2. Die Raadslid laat 'n register saamstel en byhou van alle Kavangos wat ingevolge die bepalings van hierdie Maatregel as lede van die Kavangovolk geregistreer word.

Toekenning van registrasienuommer

3. Die Raadslid laat aan elke Kavango wie se naam in die register opgeneem word 'n registrasienuommer toeken.

Besonderhede wat in die volksregister opgeneem moet word

4. Daar word ten opsigte van elke Kavango wat as lid van die Kavangovolk geregistreer word die volgende besonderhede in die register opgeneem:

- (a) Registrasienuommer;
- (b) volle naam;
- (c) geslag;
- (d) stam;
- (e) geboortedatum, of as die datum onbekend is, geboortjaar of vermeende geboortjaar, en geboorteplek;
- (f) Name van sy kaptein, voorman of hoofman;
- (g) naam van die wyk waarin woonagtig of gedomicilieer;
- (h) huwelikstaat;
- (i) plek en datum van registrasie;
- (j) handtekening of vingerafdrukke; en
- (k) 'n onlangse foto.

Registrasie as lede van die Kavangovolk

5. (1) Elke Kavango binne die Gebied, hetsy hy binne of buite Kavango is of woon, is, indien hy nie 'n burger van een of ander gebiedsowerheidsgebied in die Republiek van Suid-Afrika soos in die Wet op Burgerskap van Bantoetuislande, 1970 (Wet 26 van 1970), bedoel, is nie, geregtig op registrasie ingevolge hierdie Maatregel as 'n lid van die Kavangovolk en op die uitreiking aan hom vir hierdie doel van 'n kaart.

(2) Vir die toepassing van subartikel (1) word 'n naturellepersoon wat ingevolge die bepalings van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949 (Wet 44 van 1949), 'n Suid-Afrikaanse Burger is en wat onder enige van die hierondergemelde klasse van persoon ressorteer, geag 'n Kavango te wees tensy daar bewys kan word dat hy inderdaad nie 'n Kavango is nie;

(a) Elke naturellepersoon in Kavango gebore, hetsy voor of na die inwerkingtreding van hierdie Maatregel;

(b) elke naturellepersoon wat in Kavango gedomicilieer is;

(c) elke naturellepersoon in die Gebied wat 'n naturelletaal praat wat gebesig word deur die naturellebevolking van Kavango, met inbegrip van elke naturellepersoon wat behoort tot 'n aanverwante taalgroep wat normaalweg 'n dialek van so 'n taal besig;

(d) elke ander naturellepersoon in die Gebied wat aan 'n lid van die naturellebevolking van Kavango, verwant is of wat homself met 'n deel van daardie bevolking vereenselwig het of wat op grond van sy kultuur- of rasse-agtergrond aan 'n deel van daardie bevolking verbonde is.

(ix) "Kavango" means the area referred to in section 2 (d) of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968);

(x) "magistrate" includes and additional or an assistant magistrate;

(xi) "native person" means a person who is a member or generally is accepted as a member of an aboriginal race or tribe of Africa;

(xii) "register" means the register referred to in section 2;

(xiii) "responsible officer" means an officer whose function it is to receive applications in terms of sections 6 and 11; and

(xiv) "Territory" means the Territory of South-West Africa.

National register

2. The Councillor shall have a register compiled and maintained of all Kavangos who are registered in terms of the provisions of this Enactment as members of the Kavango nation.

Allocation of registration number

3. The Councillor shall cause a registration number to be allocated to each Kavango whose name is entered in the register.

Particulars to be entered in the national register

4. The following particulars are entered in the register in respect of each Kavango who is registered as a member of the Kavango nation:

- (a) Registration number;
- (b) full name;
- (c) sex;
- (d) tribe;
- (e) date of birth, or if it is not known, the year or supposed year of birth, and place of birth;
- (f) names of his chief, foreman or headman;
- (g) name of the ward where he is resident or domiciled;
- (h) marital status;
- (i) place and date of registration;
- (j) signature or fingerprints; and
- (k) a recent photograph.

Registration as members of the Kavango Nation

5. (1) Each Kavango in the Territory, whether he is resident in or outside Kavango, shall be, if he is not a citizen of one or other territorial authority area in the Republic of South Africa or of a self-governing Bantu territory in the Republic of South Africa as referred to in the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970 (Act 26 of 1970), entitled to registration in terms of this Enactment as a member of the Kavango Nation and to the issue to him of a card for this purpose.

(2) For the purposes of subsection (1) a native person who is a South African citizen in terms of the provisions of the South African Citizenship Act, 1949 (Act 44 of 1949), and who falls under any of the following classes of persons, shall be deemed to be a Kavango unless it can be proved that he is in fact not a Kavango:

(a) Every native person born in Kavango whether before or after the coming into operation of this Enactment;

(b) every native person who is domiciled in Kavango;

(c) every native person in the Territory who speaks a native language that is used by the native population of Kavango, including each native person who belongs to a related language group which normally used a dialect of such language;

(d) every other person in the Territory who is related to a member of the native population of Kavango or who is himself associated with a part of that population or who is by virtue of his cultural or racial background associated with a part of that population.

Aansoek om registrasie

6. (1) Elke Kavango bo die ouderdom van 16 jaar wat ingevolge die bepalings van artikel 5 geregtig is op registrasie as lid van die Kavangovolk, kan om sodanige registrasie aansoek doen.

(2) 'n Aansoek om registrasie moet gedoen word wesenlik in die vorm uiteengesit in Aanhangsel 1 van hierdie Maatregel en die applikant moet aan die verantwoordelike beampte die besonderhede wat in die aansoekvorm genoem word en sodanige ander besonderhede as wat die verantwoordelike beampte mag vereis, verstrek.

(3) 'n Kavango wat om registrasie aansoek doen, moet sy handtekening of regterduimafdruk op die aansoek aanbring en by wyse van bevestiging verklaar dat die besonderhede wat deur hom in die aansoek verstrek word korrek is.

(4) Geen aansoek om registrasie word aanvaar nie, tensy die applikant die verantwoordelike beampte oortuig dat hy 'n Kavango ooreenkomstig artikel 5 is.

Vingerafdrukke

7. (1) Die verantwoordelike beampte kan versoek dat 'n stel vingerafdrukke van die applikant ook verskaf word op die keersy van die aansoekvorm of op 'n kaart wat vir die doel beskikbaar gestel word. Benewens die stel vingerafdrukke wat aldus verskaf word, kan die verantwoordelike beampte versoek dat sodanige bykomende vingerafdrukke van die applikant verskaf word as wat die verantwoordelike beampte nodig ag vir die doel van registrasie of die uitreiking van 'n kaart.

(2) Waar sodanige vingerafdrukke vereis word, word drukkersinkafdrukke van elke vinger van beide hande van die applikant geneem deur elke vinger afsonderlik in die toepaslike ruimte op die keersy van die aansoekvorm of op die kaart wat vir dié doel verskaf word, te rol. Daarbenewens word gelyktydige afdrukke van vier vingers van elke hand en duidelike afdrukke van elke duim op dieselfde vorm of kaart geneem. Wanneer dit nodig geag word deur die verantwoordelike beampte, moet 'n drukkersinkafdruk van die palm van elke hand ook op die vorm of kaart geneem word.

Foto's

8. (1) Elke aansoek om registrasie moet vergesel gaan van twee onlangse identiese foto's van die applikant wat aan die volgende vereistes moet voldoen:

(a) Die buitenste afmetings moet sover doenlik as volg wees:

(i) Hoogte—vier sentimeter;

(ii) breedte—twee en 'n halwe sentimeter;

(b) slegs die kop en skouers van die applikant moet op die foto ingesluit wees en die kop in die finale afdruk moet nie kleiner as 23 millimeter of groter as 26 millimeter van die ken tot die bopunt van die hare wees nie;

(c) geen silwerkorrel moet op die foto's sigbaar wees nie;

(d) die gesig moet 'n herkenbare ewebeeld van die applikant wees. Vir dié doel moet die hele gesig en beide ore van die applikant sigbaar wees en moet dit 'n onlangse foto wees, geneem sonder 'n hoed of bril of enige ander bedekking of tooisel van watter aard ookal. Ook moet dit sonder tydelike merke of kleur wees wat sy natuurlike voorkoms kan verbloem of uitkenning van die foto kan bemoeilik. Die foto mag ook nie deur gate, potlood- of inkkleurmerke of op enige ander wyse geskend wees nie.

(2) Die verantwoordelike beampte kan die foto's wat verstrek is, verwerp indien hulle na sy mening nie aan genoemde vereistes voldoen nie of indien hy hulle in ander opsigte ongeskik ag en die applikant moet dan op eie koste ander geskikte foto's verstrek.

Application for registration

6. (1) Every Kavango over the age of 16 years who is in terms of the provisions of section 5 entitled to registration as a member of the Kavango nation, may apply for such registration.

(2) An application for registration shall be made substantially in the form as set out in Annexure 1 to this Enactment and the applicant shall furnish the responsible officer with the particulars mentioned in the application form and such further particulars as the responsible officer may require.

(3) A Kavango who applies for registration shall affix his signature or right thumb print to the application and declare by affirmation that the particulars furnished by him in the application, are correct.

(4) No application for registration shall be accepted unless the applicant satisfies the responsible officer that he is a Kavango in terms of section 5.

Fingerprints

7. (1) The responsible officer may request that a set of fingerprints of the applicant also be furnished on the reverse side of the application form or on a card provided for that purpose. Apart from the set of fingerprints thus furnished, the responsible officer may request that such further fingerprints of the applicant be furnished as the responsible officer may deem necessary for the purpose of registration or the issue of a card.

(2) Where such fingerprints are required, printer's ink prints of each finger of both hands of the applicant shall be taken by rolling each finger separately in the appropriate space on the reverse side of the application form or on a card provided for that purpose. Furthermore, simultaneous prints of four fingers of each hand and distinct prints of each thumb shall be taken on the same form or card. When deemed necessary by the responsible officer a printer's ink print of the palm of each hand shall also be taken on the form or card.

Photographs

8. (1) Each application for registration shall be accompanied by two recent identical photographs of the applicant which shall satisfy the following requirements:

(a) The outside measurements shall as far as is possible be as follows:

(i) Height—four centimetres;

(ii) Width—two and a half centimetres;

(b) only the head and shoulders of the applicant shall be included in the photograph and the head in the final print shall not be less than 23 millimetres or more than 26 millimetres from the chin to the top of the hair;

(c) no silver grain shall be visible on the photographs;

(d) the face shall be a recognisable likeness of the applicant. For this purpose the whole face and both ears of the applicant shall be visible and the photograph shall be a recent one taken without a hat or spectacles or any other covering or ornament of any nature whatsoever. It shall also be without any temporary marks or colouring which may disguise his natural appearance or render identification from the photograph difficult. The photograph shall also not be damaged by holes, pencil or colouring-in marks or in any other way.

(2) The responsible officer may reject the photograph submitted if, in his opinion, the said requirements have not been complied with or he regards them as unsuitable in other respects and the applicant shall then furnish other suitable photographs at his own expense.

(3) As 'n foto geneem is deur 'n fotograaf in diens van die Departement van Gemeenskapsake of van die Departement of van 'n ander agentskap wat optree ingevolge reëlings kragtens artikel 12 met die Raadslid aangegaan en wat 'n gebied besoek waar die dienste van professionele fotografe nie geredelik beskikbaar is nie, is 'n bedrag van 20c betaalbaar vir twee afdrukke van 'n foto wat deur sodanige amptelike fotograaf geneem is, maar indien sodanige afdrukke deur die verantwoordelike beamppte verwerp word, word die bedrag aldus betaal, terugbetaal of 'n ander stel foto's indien moontlik, geneem.

(4) Die Direkteur kan na goeë dunnke goedkeuring verleen vir die neem van twee identiese foto's waarvan die koste deur die Departement van Gemeenskapsake gedra word, indien hy op aanbeveling van die verantwoordelike beamppte daarvan oortuig is dat—

(a) die applikant 'n behoefte is; of

(b) die applikant reeds twee identiese foto's vir die doeleindes van registrasie verskaf het en dat dié weggeraak het of vernietig of beskadig is; of

(c) 'n foto wat geneem is deur 'n amptelike fotograaf in subartikel (3) genoem, nie meer vir identifikasiedoeleindes geskik is nie en dat die houer daarvan nie deur redelike voorsorg die swak toestand daarvan kon verhoed het nie.

Deursending van aansoeke om registrasie

9. (1) 'n Aansoek om registrasie (tesame met die foto's en vingerafdrukke wat op dié aansoek betrekking het) word so gou redelik moontlik deurgestuur na die Raadslid en daarna na die Departement, indien reëlings ingevolge artikel 12 bestaan vir die samestelling en instandhouding van die register of vir die prosessering van kaarte deur die Departement namens die Raadslid.

(2) Na oorweging van die aansoek kan die Raadslid—

(a) die aansoek aanvaar en die applikant se naam in die register laat opneem; of

(b) die aansoek weier en die applikant van sy beslissing verwittig.

Uitreiking van registrasiekaarte

10. (1) Aan iedere Kavango wie se aansoek om registrasie deur die Raadslid aanvaar word en wie se naam in die register opgeneem word, word 'n registrasiekaart wesenlik in die vorm uiteengesit in Aanhangel 2 of in die vorm soos deur die Uitvoerende Raad bepaal deur of namens die Raadslid uitgereik.

(2) Die Raadslid laat die kaart so gou doenlik na die adres stuur wat op die aansoek om registrasie aangedui word, of tref sodanige ander gepaste reëlins as wat hy goed dink vir die deursending van die kaart na die applikant.

(3) Indien dit om enige rede ondienstig, ondoenlik of onmoontlik blyk te wees om 'n kaart aan 'n applikant uit te reik, kan die verantwoordelike beamppte in plaas van 'n kaart, 'n dokument wesenlik in die vorm soos uiteengesit in Aanhangel 3 van hierdie Maatregel wat vir die tydperk daarin vermeld geldig is, aan hom uitreik en kan hy hom versoek om hom op 'n toekomstige datum by hom of op 'n plek wat aangedui is, aan te meld sodat 'n kaart indien dit aan hom uitgereik is, aan hom oorhandig kan word. Met dien verstande dat die uitreiking ingevolge hierdie artikel van 'n tydelike dokument aan die applikant nie beskou word as 'n aanvaarding van die applikant se aansoek deur die Raadslid nie.

Duplikaat registrasiekaarte en vervangingregistrasiekaarte

11. (1) 'n Persoon wie se kaart weggeraak of vernietig word of weens beskadiging onbruikbaar word, kan aansoek doen om 'n duplikaat van daardie kaart.

(3) If a photograph is taken by a photographer who is in the employ of the Department of Community Affairs or of the Department or any other agency, who operates in terms of arrangements concluded by virtue of section 12 with the Councillor and who visits an area where the services of professional photographers are not readily available, a sum of 20c shall be payable for two prints of a photograph taken by such official photographer, but should such prints be rejected by the responsible officer, the amount thus paid shall be repayable or another set of photographs shall, if possible, be taken.

(4) The Director may if he deems fit, authorise the taking of two identical photographs, the cost of which shall be borne by the Department of Community Affairs, if he, on the recommendation of the responsible officer, is satisfied that—

(a) the applicant is an indigent person; or

(b) the applicant has already supplied two identical photographs for the purpose of registration and that they have been lost or destroyed or damaged; or

(c) a photograph which has been taken by an official photographer referred to in subsection (3), is no longer suitable for identification purposes and that the holder thereof was unable to prevent the unsatisfactory condition thereof by reasonable means.

Submission of applications for registration

9. (1) An application for registration (together with photographs and fingerprints relative to the application) shall be submitted as soon as reasonably possible to the Councillor and thereafter to the Department, should arrangements in terms of section 12 exist for the compilation and maintenance of the register or for the processing of cards by the Department on behalf of the Councillor.

(2) After consideration of the application the Councillor may—

(a) accept the application and have the name of the applicant entered in the register; or

(b) refuse the application and have the applicant informed of his decision.

Issue of registration cards

10. (1) To each Kavango whose application for registration has been accepted by the Councillor and whose name is entered in the register, a registration card substantially in the form set out in Annexure 2 or in the form prescribed by the Executive Council shall be issued by or on behalf of the Councillor.

(2) The Councillor shall have the card sent as soon as possible to the address which appears on the application for registration, or shall make such other appropriate arrangements as he deems fit for the despatch of the card to the applicant.

(3) If for any reason it would appear to be inexpedient, impracticable or impossible to issue a card to an applicant, the responsible officer may, instead of a card, issue a document substantially in the form set out in Annexure 3 to this Enactment, which is valid for the period mentioned therein, to him and may request that on a future date he reports to him or presents himself at a place indicated so that a card, if it has been issued to him, may be handed to him; Provided that the issue in terms of this section of a temporary document to the applicant shall not be considered to be an acceptance of the applicant's application by the Councillor.

Duplicate registration cards and replacement registration cards

11. (1) A person whose card is lost or destroyed or as a result of damage becomes unserviceable, may apply for a duplicate of that card.

(2) Vir elke duplikaatkaart is 'n bedrag van R2, wat nie die koste van die foto's insluit nie, betaalbaar deur die persoon wat daarom aansoek doen, maar die Direkteur kan na goeddunke van die betaling van hierdie bedrag afsien as hy as gevolg van die beëdigde verklaring of bevestiging wat in die aansoek vervat is, of van ander beskikbare inligting, daarvan oortuig is dat die applikant om 'n duplikaatkaart behoeftig is of dat hy nie deur redelike voorsorg die verlies, vernietiging of beskadiging van die kaart kon verhoed het nie.

(3) 'n Persoon aan wie 'n kaart uitgereik is waarin besonderhede voorkom wat foutief is, kan aansoek doen om 'n gratis vervangingkaart waarop die juiste besonderhede voorkom.

(4) 'n Aansoek om 'n duplikaat- of vervangingkaart is wesenlik in die vorm uiteengesit in Aanhangel 4 van hierdie Maatreël.

(5) Die bepalinge van artikels 6 tot en met 10, is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n aansoek om 'n duplikaatkaart of 'n vervangingkaart.

Onderlinge reëlins met die Departement van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling

12. Ondanks 'n andersluidende bepaling in hierdie Maatreël vervat, kan die Raadslid reëlins met die Sekretaris van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling tref waar kragtens—

(a) die Departement die register namens die Raadslid saamstel en byhou;

(b) kaarte deur die Departement of 'n ander agent-skap namens die Raadslid uitgereik word;

(c) toerusting verskaf word om die neem van vinger-afdrucke of van foto's vir doeleindes van hierdie Maatreël te vergemaklik of te bespoedig;

(d) vingerafdrucke wat ingevolge hierdie Maatreël geneem is in die Departement geklassifiseer en in die rekords gehou word;

(e) aansoeke om registrasie deur persone buite Kavango woonagtig, ontvang en na die Raadslid of na die verantwoordelike beampte deurgestuur word en uitgereikte kaarte aan sodanige persone oorhandig word.

Onopgeëiste kaarte

13. Indien 'n applikant versuim of nalaat om die kaart wat aan hom uitgereik is, in ontvangs te neem binne 'n tydperk van ses maande nadat die kaart ontvang is in die kantoor waarheen die applikant versoek het dat dit gestuur word—

(a) kan daar oor die kaart beskik word op sodanige wyse as wat die Direkteur bepaal;

(b) word die aansoek, indien die betrokke kaart 'n duplikaatkaart of 'n vervangingkaart is, geag te verval het; en

(c) word die bedrag wat betaal is vir 'n duplikaat-kaart en vir enige foto wat aan die kaart geheg is en wat geneem is deur 'n amptelike fotograaf in artikel 8 (3) bedoel, verbeur en is daar geen eis ten opsigte van die verhalings van die koste van die duplikaatkaart en enige foto's wat aldus geneem is en wat aan die kaart geheg is nie.

Oorlyde van houer van kaart

14. (1) By die oorlyde van die houer van 'n kaart moet die persoon wat in besit is van die kaart dit onverwyld aan die naaste magistraat of verantwoordelike beampte of aan die Direkteur stuur.

(2) Waar 'n kaart aldus aan 'n magistraat of verantwoordelike beampte deurgestuur is moet daardie magistraat of beampte die Direkteur daarvan verwittig en oor die kaart beskik op sodanige wyse as wat die Direkteur bepaal.

(2) For every duplicate card a sum of R2, which does not include the costs of the photographs, shall be payable by the person who applies therefor, but the Director may in his discretion grant exemption from the payment of this sum, if he, as a result of an affidavit or affirmation which is embodied in the application, or of any other available information, is satisfied that the applicant for a duplicate card is indigent or that he could not by reasonable care have prevented the loss, destruction or damage of the card.

(3) A person to whom a card which contains particulars that are incorrect, has been issued may apply for a free replacement card containing the correct particulars.

(4) The application for a duplicate or replacement card shall be substantially in the form set out in Annexure 4 to this Enactment.

(5) The provisions of sections 6 to 10 inclusive shall apply *mutatis mutandis* in respect of an application for a duplicate card or a replacement card.

Mutual arrangements with the Department of Bantu Administration and Development

12. Notwithstanding anything to the contrary contained in this Enactment, the Councillor may make arrangements with the Secretary for Bantu Administration and Development whereby—

(a) the Department compiles and maintains the register on behalf of the Councillor;

(b) cards are issued by the Department or other agency on behalf of the Councillor;

(c) equipment is provided to facilitate or expedite the taking of fingerprints or photographs for purposes of this Enactment;

(d) fingerprints taken in terms of this Enactment are classified and kept on record in the Department;

(e) applications for registration received from persons resident outside Kavango are forwarded to the Councillor or the responsible officer and cards which have been issued handed to such persons.

Unclaimed cards

13. If an applicant fails or neglects to take possession of a card issued to him within a period of six months after the card had been received in the office to which the applicant has requested that it should be sent—

(a) the card may be disposed of in such manner as the Director may direct;

(b) the application, if the card concerned is a duplicate or a replacement card, shall be deemed to have lapsed; and

(c) the amount paid for a duplicate card and for any photograph which is attached to the card and which has been taken by an official photographer referred to in section 8 (3) shall be forfeited and no claim shall be in respect of the recovery of the costs of the duplicate card, or any photographs which have been so taken and which have been attached to the card.

Death of the holder of a card

14. (1) On the death of the holder of the card, the person who is in possession of the card shall immediately send it to the nearest magistrate or responsible officer or to the Director.

(2) Where a card is thus forwarded to a magistrate or responsible officer, that magistrate or responsible officer shall advise the Director and dispose of the card in such manner as the Director may determine.

Inlewering van verlore kaarte

15. (1) 'n Persoon wat in besit kom van 'n kaart wat nie aan hom uitgereik is nie, moet behalwe waar die kaart aan hom oorhandig is vir deursending na die persoon aan wie dit oorspronklik uitgereik is, die kaart onverwyld aflewer by of stuur aan die naaste polisiestasie, magistraat, verantwoordelike beampte of die Direkteur, met 'n aanduiding van die omstandighede waaronder hy in besit daarvan gekom het of daarvoor beskik op sodanige wyse as wat die Direkteur bepaal.

(2) 'n Polisiebeampte, magistraat of verantwoordelike beampte in subartikel (1) bedoel, moet sodanige kaart aan die Direkteur stuur of daarvoor beskik op die wyse wat die Direkteur bepaal.

Verlies van lidmaatskap

16. (1) 'n Kavango wat—

(a) 'n lid word van 'n volk van enige van die ander gebiede vermeld in artikel 2 van die Wet op die Ontwikkeling van Selfbestuur vir Naturelle volke in Suidwes-Afrika, 1968 (Wet 54 van 1968); of

(b) 'n burger word van 'n gebiedsowerheidsgebied of van 'n selfregerende Bantoegebied in die Republiek van Suid-Afrika vermeld in die Wet op Burgerskap vir Bantoetuislande, 1970 (Wet 26 van 1970); of

(c) 'n onderdaan word van 'n ander land; hou op om 'n lid van die Kavangovolk te wees.

(2) Waar lidmaatskap aldus verloor word, moet die Raadslid alle inskrywings met betrekking tot sodanige lidmaatskap in die register laat kanselleer.

Appelle

17. (1) Indien daar rede is om te glo dat 'n persoon wat as lid van die Kavangovolk geregistreer is, nie lid van die Kavangovolk is nie, kan daar na die Uitvoerende Raad geappelleer word om 'n bevel dat die registrasie van sodanige persoon en die kaart wat aan hom uitgereik is, gekanselleer word.

(2) 'n Persoon wat daarop aanspraak maak dat hy lid van die Kavangovolk is en wie se aansoek om registrasie as lid van die Kavangovolk geweier word, mag na die Uitvoerende Raad appelleer. 'n Appèl ingevolge hierdie subartikel moet in die vorm wees van 'n skriftelik versoek aan die Direkteur vir voorlegging aan die Uitvoerende Raad.

(3) Die Uitvoerende Raad kan—

(a) 'n appèl ingevolge subartikel (1)—

(i) handhaaf en beveel dat die betrokke registrasie en die kaart wat aan die betrokke persoon uitgereik is, gekanselleer word; of

(ii) van die hand wys;

(b) 'n appèl ingevolge subartikel (2)—

(i) handhaaf en beveel dat die betrokke persoon as lid van die Kavangovolk geregistreer word en dat 'n kaart aan hom uitgereik word; of

(ii) van die hand wys.

(4) 'n Beslissing of bevel deur die Uitvoerende Raad ingevolge subartikel (3) is afdoende.

Handing in of lost cards

15. (1) A person who comes into possession of a card which has not been issued to him shall, except where the card has been handed to him for transmission to the person to whom it has originally been issued, immediately deliver or send the card to the nearest police station or to the magistrate or responsible officer or Director with an indication of the circumstances under which he came into possession thereof or dispose of it in such manner as the Director may determine.

(2) A police officer, magistrate or responsible officer referred to in subsection (1) shall forward such card to the Director, or dispose of it in such manner as the Director may determine.

Loss of membership

16. (1) A Kavango who—

(a) becomes a member of a nation of any of the other areas referred to in section 2 of the Development of Self-government for Native Nations in South-West Africa Act, 1968 (Act 54 of 1968); or

(b) becomes a citizen of a territorial authority area or a self-governing Bantu territory in the Republic of South Africa referred to in the Bantu Homelands Citizenship Act, 1970 (Act 26 of 1970); or

(c) becomes a subject of some other country; shall cease to be a member of the Kavango nation.

(2) Where membership is so lost, the Councillor shall have all entries in connection with such membership cancelled in the register.

Appeals

17. (1) Should there be reason to believe that a person, who is registered as a member of the Kavango nation, is in fact not a member of the Kavango nation, an appeal may be lodged to the Executive Council for an order that the registration of such person and the card issued to him, be cancelled.

(2) A person who claims that he is a member of the Kavango nation and whose application for registration as a member of the Kavango nation is refused, may appeal to the Executive Council. An appeal in terms of this subsection shall be in the form of a written request to the Director for submission to the Executive Council.

(3) The Executive Council may—

(a) in regard to an appeal in terms of subsection (1)—

(i) uphold the appeal and order that the registration concerned and the card which was issued to the person concerned, be cancelled; or

(ii) dismiss the appeal;

(b) in regard to an appeal in terms of subsection (2)—

(i) uphold the appeal and order that the person concerned be registered as a member of the Kavango nation and that a card be issued to him; or

(ii) dismiss the appeal.

(4) A decision or order by the Executive Council in terms of subsection (3) shall be final.

Teruggawe van kaarte deur persone wat op die punt staan om Kavango te verlaat

18. 'n Polisiebeampte, paspoortbeheerbeampte, magistraat of ander beampte met regsbevoegdheid wat daarvan oortuig is dat 'n persoon wat in besit van 'n kaart is op die punt staan om Kavango permanent te verlaat, kan van sodanige persoon vereis dat hy enige kaart wat aan hom uitgereik kon gewees het, aan hom teruggee en indien sodanige persoon sou weier of nalaat om dit te doen, kan sodanige beampte op daardie kaart beslag lê en beskik hy oor daardie kaart op 'n wyse deur die Direkteur bepaal.

Bewys van sekere feite deur beëdigde verklaring

19. Indien in 'n strafsak kragtens hierdie Maatreël, die vraag ontstaan of 'n kaart of 'n bepaalde kaart wat 'n bepaalde naam dra aan 'n beskuldigde uitgereik is, kan 'n beampte wat beheer het van die vingerafdrukrekord van applikante, nadat hy voorsien is van die vingerafdrukke van die beskuldigde en van bedoelde kaart (as daar is), in 'n dokument wat heet 'n beëdigde verklaring te wees wat deur die beampte afgelê is, verklaar dat hy vasgestel het dat die vingerafdrukke wat ten opsigte van die beskuldigde aldus aan hom voorgelê is, volgens die vingerafdrukrekord van applikante, dieselfde is of nie dieselfde is nie as dié van die persoon aan wie daardie kaart heet uitgereik te wees of van enige persoon aan wie, volgens die vingerafdrukrekord van applikante, daardie of enige kaart uitgereik is en daardie dokument is, by blote voorlegging daarvan deur enige persoon in daardie saak, maar behoudens die bepaling *mutatis mutandis* van artikel 214 (7) van die Strafproseduordonnansie, 1936 (Ordonnansie 34 van 1963), van Suidwes-Afrika, *prima facie* bewys dat 'n kaart aan die beskuldigde uitgereik of nie uitgereik is nie, na gelang van die inhoud van daardie verklaring.

Misdrywe en strafbepalings

20. (1) 'n Persoon wat—

(a) die bepalinge van artikel 14 (1) of 15 (1) van hierdie Maatreël oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) nadat hy die besit verkry het van 'n kaart wat aan 'n ander persoon uitgereik is, voorgee dat dit aan hom ingevolge hierdie Maatreël uitgereik is;

(c) toelaat dat 'n ander persoon die besit verkry van 'n kaart wat aan hom ingevolge hierdie Maatreël uitgereik is;

(d) versuim om wanneer hy om registrasie aansoek doen, die verantwoordelike beampte te verwittig van die feit dat hy voorheen om registrasie aansoek gedoen het en dat registrasie geweier is;

(e) versuim om binne een maand nadat 'n kaart aan hom uitgereik is, enige ander kaart wat voorheen aan hom uitgereik is, aan 'n magistraat of verantwoordelike beampte te oorhandig;

(f) 'n kaart of 'n gedeelte daarvan, of 'n dokument of seël wettiglik geheg aan, of 'n inskrywing in of endossement op 'n kaart vervals of sonder magtiging verander, onleesbaar maak, vernietig of skend;

(g) sonder magtiging 'n kaart of 'n gedeelte van 'n kaart ten opsigte waarvan 'n misdryf bedoel in paragraaf (f) gepleeg is, ontvang of in sy besit hou;

(h) sonder magtiging 'n boek of dokument wat oënskynlik 'n kaart is of as sodanig gebruik kan word, druk, voortbring of uitreik;

(i) sonder magtiging 'n kaart wat aan 'n ander persoon ingevolge hierdie Maatreël uitgereik is, of 'n gedeelte daarvan ontvang, in sy besit hou, van die hand sit of van die hand laat sit;

Surrender of cards by persons who are on the point of leaving Kavango

18. A police officer, passport control officer, magistrate or other officer with jurisdiction who is satisfied that a person who is in possession of a card, is on the point of leaving Kavango permanently, may demand from such person that he surrenders to him any card which may have been issued to him, and if such person should refuse or neglect to do so, such officer may confiscate such card and dispose of it in such manner as the Director may determine.

Proof of certain facts by affidavit

19. If in a criminal case under this Enactment, the question arises whether a card or a particular card bearing a particular name, has been issued to an accused, an officer who is in charge of the fingerprint record of applicants, may after he has been furnished with the fingerprints of the accused and of the said card (if any), in a document called an affidavit made by that officer, declare that he has ascertained that the fingerprints that have been placed before him in respect of the accused are or are not, according to the fingerprint record of applicants, the same as that of the person to whom that card is purported to have been issued or of any person to whom according to the fingerprint record of applicants that or any card has been issued, and such document shall by mere submission by any person in that case, but save the provisions *mutatis mutandis* of section 214 (7) of the Criminal Procedure Ordinance, 1963 (Ordinance 34 of 1963), of South-West Africa, be *prima facie* proof that a card has been or has not been issued to the accused, according to the contents of that declaration.

Offences and penalties

20. (1) Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with the provisions of sections 14 (1) or 15 (1) of this Enactment;

(b) after he has come into possession of a card which was issued to some other person, pretends that it has been issued to him in terms of this Enactment;

(c) permits some other person to obtain possession of a card issued to him in terms of this Enactment;

(d) fails when he applies for registration to inform the responsible officer of the fact that he has previously applied for registration and that registration has been refused;

(e) fails to hand over any other card which has previously been issued to him, to a magistrate or responsible officer within one month after a card has been issued to him;

(f) forges or alters without authority, renders illegible, destroys or mutilates a card or part thereof or a document or stamp legally attached to or an entry or endorsement in or on a card;

(g) receives or keeps without authority a card or part of a card in his possession in respect of which an offence as referred to in paragraph (f) has been committed;

(h) prints, makes or issues without authority a book or document which is apparently a card or which can be used as such;

(i) receives, keeps in his possession, disposes of or has disposed of without authority a card issued to some other person in terms of this Enactment;

(j) in 'n kaart of op 'n dokument wat wettiglik daaraan geheg is, ander inligting aanteken as die besonderhede wat ingevolge hierdie Maatreël daarin of daarop aangeteken moet of kan word, of wat op 'n ander wyse as op die voorgeskrewe wyse enige sodanige besonderhede daarin of daarop aanteken of 'n seël daaraan heg, of wat sonder magtiging enige sodanige besonderhede daarin of daarop aanteken;

(k) vir doeleindes van hierdie Maatreël wetens 'n verklaring aflê of laat aflê wat ten opsigte van 'n wesenlik besonderheid vals is; of

(l) weier of nalaat om 'n kaart wat aan hom uitgereik is terug te gee aan 'n polisiebeampte, paspoort-beheerbeampte, magistraat of ander beampte met regsbevoegdheid wat ingevolge artikel 18 van hom vereis dat hy sodanige kaart teruggee, of wat beslaglegging ingevolge artikel 18 op sodanige kaart verhinder of probeer verhinder;

is aan misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van 'n misdryf in paragraaf (a) of (j) vermeld, met 'n boete van hoogstens R30 of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 30 dae; en

(ii) in die geval van 'n ander misdryf in hierdie subartikel vermeld, met 'n boete van hoogstens R50 of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 90 dae.

(2) Die hof wat 'n persoon aan 'n misdryf vermeld in subartikel (1) (f) of (h) skuldig bevind, moet—

(a) die kaart of dokument ten opsigte waarvan die misdryf gepleeg is, verbeurd verklaar; en

(b) 'n instrument wat vir die doel van of in verband met die pleeg van die misdryf gebruik is, of die veroordeelde persoon hom sy reg daarop, verbeurd verklaar: Met dien verstande dat sodanige verbeurdverklaring geen regte raak wat 'n ander persoon as die veroordeelde persoon op die betrokke instrument mag hê nie, indien bewys word dat hy nie geweet het dat dit vir die doel van of in verband met die pleeg van sodanige misdryf gebruik word of sou word nie of dat hy sodanige gebruik nie kon verhoed nie.

(3) Die bepalinge van artikel 347 (4) en (5) van die Strafproseduureordonnansie, 1963 (Ordonnansie 34 van 1963), van Suidwes-Afrika, is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n verbeurdverklaring ingevolge subartikel (2) (b) van hierdie artikel.

(4) 'n Boete wat ingevolge hierdie Maatreël verhaal word, val aan die inkomste van die Wetgewende Raad toe.

Kort titel

21. Hierdie Maatreël heet die Kavangovolksregistrasie-maatreël, 1972.

(j) enters in a card or on a document legally attached thereto, information other than the particulars which shall or may in terms of this Enactment be entered therein or thereon, or in a manner other than the prescribed manner enters such particulars therein or thereon or attaches a stamp thereto, or who enters therein or thereon without authority any such information;

(k) for the purposes of this Enactment knowingly makes or causes to be made a declaration which is false in respect of a material particular;

(l) refuses or neglects to return a card issued to him, to a police officer, passport control officer, magistrate or other officer with jurisdiction, who in terms of section 18 requires him to return such card, or who prevents or tries to prevent confiscation in terms of section 18 of such card;

shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(i) in the case of an offence referred to in paragraph (a) or (j) to a fine not exceeding R30 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one month; and

(ii) in the case of any other offence referred to in this subsection, to a fine not exceeding R50 or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding 90 days.

(2) A court which finds any person guilty of an offence referred to in subsection (1) (f) or (h), shall—

(a) confiscate the card or document in respect of which the offence has been committed; and

(b) confiscate any instrument which was used for the purpose of or in connection with the commission of the offence, or deprive the convicted person of his rights to it: Provided that such confiscation shall not affect the right which a person other than the convicted person may have to the instrument concerned, if it can be proved that he was not aware of the fact that it would be used for the purpose of or in connection with the commission of such offence or would have been used or that he could not have prevented such use.

(3) The provisions of section 347 (4) and (5) of the Criminal Procedure Ordinance, 1963 (Ordinance 34 of 1963), of South-West Africa, are *mutatis mutandis* applicable to a confiscation in terms of subsection (2) (b) of this section.

(4) A fine recovered in terms of this Enactment shall accrue to the revenue of the Legislative Council.

Short title

21. This Enactment shall be called the Kavango Nation Registration Enactment, 1972.

AANHANGSEL 1

Registrasienommer.....Geslag.....
Volle name.....
Geboortedatum.....Geboorteplek.....
Stam.....Wyk.....
Kaptein.....Voorman.....
Hoofman.....
Huwelikstaats.....
Geregistreer te.....Datum.....
Deur.....

ANNEXURE 1

Registration number.....Sex.....
Full name.....
Date of birth.....Place of birth.....
Tribe.....Ward.....
Chief.....Foreman.....
Headman.....
Marital status.....
Registered at.....Date.....
By.....

AANSOEK OM REGISTRASIE AS LID VAN KAVANGOVOLK (Moet in tweevoud voltooi word)

Voorname (in blokletters).....
Familiernaam (in blokletters).....
Ek, die bogenoemde, bevestig soos volg:

1. Ek doen aansoek om registrasie as lid van die Kavangovolk.
2. Geen kaart van sodanige registrasie is voorheen aan my uitgereik nie en ek het nie voorheen om registrasie aansoek gedoen nie*/ek het voorheen om registrasie aansoek gedoen maar my aansoek is geweier*.
3. Ek beweer dat ek lid van die Kavangovolk is en ek baseer my aansoek om registrasie op die volgende feite:
.....
4. Ek is 'n Suid-Afrikaanse burger.
5. Dit is my vingerafdrukke wat op die keersy van hierdie dokument verskyn.
6. Die inligting wat deur my verstrekt is en wat in die vorm hierbo ingeskryf is, is na my beste wete waar en korrek.

.....
Handtekening of regterduimafdruk

Die verklaarder het erken dat hy*/sy* vertrouwd is met die inhoud van hierdie verklaring en dit begryp.

Bevestig en geteken* en met sy regterduimafdruk geteken* voor my te.....op.....19.....

.....
Verantwoordelike beampte

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

Op keersy

Volledige stel vingerafdrukke ingevolge artikel 7.

AANHANGSEL 2

REGISTRASIEKAART (Lid van Kavangovolk)

1. (a) Embleem van Kavango.
(b) Voorname en familiernaam.
2. Registrasienommer.
3. Handtekening van Raadslid.
4. Foto van applikant.
5. Blokkies vir verkiesingsdoeleindes.

AANHANGSEL 3

DOKUMENT IN STEDE VAN REGISTRASIEKAART AS LID VAN KAVANGOVOLK

Volle naam.....
Hierdie dokument word uitgereik ingevolge artikel 10 (3) van die Kavangovolkregistrasiemaatregel, 1972, en dien as tydelike registrasiekaart in afwagting van die oorweging van die formele aansoek deur bogenoemde om registrasie van lidmaatskap. Dit is geldig vir twee maande vanaf die datum van uitreiking maar die geldigheidsduur kan hieronder verleng word. Die houder moet sy registrasiekaart by die kantoor van die Magistraat,, afhaal gedurende die geldigheidsduur van hierdie dokument.

Datum..... Verantwoordelike beampte
Geldigheidsduur verleng tot.....

Datum..... Verantwoordelike beampte

AANHANGSEL 4

AANSOEK OM 'N DUPLIKAAT-/VERVANGING REGISTRASIEKAART AS LID VAN DIE KAVANGOVOLK

Registrasienommer (indien bekend).....

Voorname.....
(in blokletters)

Familiernaam.....
(in blokletters)

Ek, die bogenoemde, verklaar onder eed*/bevestig* soos volg:

- (a) 'n Registrasiekaart is aan my uitgereik, maar dit het verlore geraak*/is vernietig*/is beskadig* en ek gee die volgende besonderhede van sodanige verlies, vernietiging, beskadiging of diefstal.....

APPLICATION FOR REGISTRATION AS A MEMBER OF THE KAVANGO NATION (To be completed in duplicate)

First names (in block letters).....
Surname (in block letters).....

I, the abovenamed, affirm as follows:

1. I apply for registration as a member of the Kavango nation.
2. No card of such registration has previously been issued to me and I have not previously applied for registration*/I have previously applied for registration but my application was refused.
3. I declare that I am a member of the Kavango nation and my application for registration is based on the following facts:
.....
4. I am a South African citizen.
5. The fingerprints which appear on the reverse side of this document are mine.
6. The information furnished by me and entered in the above form, is, to the best of my knowledge, correct.

.....
Signature or right thumb print

The deponent has acknowledged that he*/she* knows and understands the contents of this declaration.

Affirmed and signed* and signed by his right thumb print* before me at....., on.....19.....

.....
Responsible officer

* Delete which is not applicable.

On reverse side

Complete set of fingerprints in terms of section 7.

ANNEXURE 2

REGISTRATION CARD (Member of Kavango Nation)

1. (a) Emblem of Kavango.
(b) First names and surname.
2. Registration number.
3. Signature of Councillor.
4. Photograph of applicant.
5. Squares for election purposes.

ANNEXURE 3

DOCUMENT INSTEAD OF REGISTRATION CARD AS MEMBER OF KAVANGO NATION

Full name.....
This document is issued in terms of section 10 (3) of the Kavango Nation Registration Enactment, 1972, and serves as a temporary registration card pending consideration of the formal application by the abovenamed for registration of membership. It is valid for two months from the date of issue but the period of validity may be extended below. The holder must collect his registration card at the office of the Magistrate, during the period of validity of this document.

Date..... Responsible officer
Period of validity extended to.....

Date..... Responsible officer

ANNEXURE 4

APPLICATION FOR A DUPLICATE/REPLACEMENT REGISTRATION CARD AS A MEMBER OF THE KAVANGO NATION

Registration number (if available).....

First names.....
(in block letters)

Surname.....
(in block letters)

I, the abovenamed, declare under oath*/affirm as follows:

- (a) A registration card has been issued to me, but it has been lost*/has been destroyed*/has been damaged* and I furnish the following particulars of such loss, destruction, damage or theft.....

(b) Die kaart wat aan my uitgereik is en wat ek inlewer bevat die volgende foutiewe besonderhede en ek sal bly wees om 'n vervangingskaart te kry maar met die juiste besonderhede daarop.....

Handtekening of regterduimafdruk

Die verklaarder het erken dat hy*/sy* vertrouwd is met die inhoud van hierdie beëdigde verklaring*/verklaring* en dit begryp.

Beëdig*/bevestig en geteken*/en met sy regterduimafdruk geteken* voor my te.....op.....19.....

Kommissaris van Ede

Hoedanigheid.....
Gebied.....

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

(b) The card issued to me and which I hand in contains the following incorrect particulars and I shall be pleased to receive a replacement card but with the correct particulars therein:.....

Signature or right thumb print

The deponent has acknowledged that he*/she knows and understands the contents of this affidavit*/declaration*.

Sworn to*/affirmed and signed* and signed with his right thumb print* before me at....., on.....19.....

Commissioner of Oaths

Capacity.....
Area.....

* Delete which is not applicable.

No. R. 223

16 Februarie 1973

Die volgende Goewermentskennisgewing deur die Basotho-Qwaqwaregering uitgereik word vir algemene inligting gepubliseer:

BASOTHO-QWAQWAGOEWERMENSKENNIS- GEWING 1 VAN 1973

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE EN GEMEENSKAPSAKE

WYSIGING VAN DIE REGULASIES KRAGTENS DIE KINDERWET, 1960 (WET 33 VAN 1960)

Ek, Mahlape Apathia Mopeli, Uitvoerende Raadslid vir Justisie en Gemeenskapsake van die Basotho-Qwaqwa-Wetgewende Vergadering, handelende kragtens die bevoegdhede aan my verleen by artikel 92 van die Kinderwet, 1960 (Wet 33 van 1960), gelees met Proklamasie R. 42 van 1968, item 3 van Bylae 1 en artikel 21 van die Grondwet van die Bantoetuislande, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig hierby met ingang van 1 Oktober 1972, met uitsondering van paragrawe (a), (b) en (c) wat geag word gewysig te wees met ingang 1 Desember 1970, welke datums in oorleg met die Minister van Finansies bepaal is, die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1086 van 22 Julie 1960, soos gewysig, verder deur—

(a) in regulasie 53 (1) “46 (1) (b) en wat nie 'n verhoogde bedrag betaalbaar ingevolge enige ander wet ontvang nie”, te vervang deur “46 (1) (a) en wat nie 'n maatskaplike pensioen ontvang nie”;

(b) in regulasie 53 (2)—

(i) “46 (1) (b)” deur “46 (1) (a)” te vervang;

(ii) die voorbehoudsbepaling te skrap;

(c) in regulasie 53 (3) “46 (1) (b)” deur “46 (1) (a)” te vervang;

(d) in regulasie 62 (1) (i) (a) “R2,50” deur “R3,25” te vervang;

(e) in regulasie 62 (1) (iii) “R10,00” deur “R10,75” te vervang;

(f) in die voorbehoudsbepaling van regulasie 62 (1) “R19,00” deur “R19,75” te vervang;

(g) in regulasie 62 (4) “R72,00” en “R84,00” deur onderskeidelik “R87,00” en “R99,00” te vervang.

M. A. MOPELI, Uitvoerende Raadslid vir Justisie en Gemeenskapsake, Basotho-Qwaqwaregering.

No. R. 223

16 February 1973

The following Government Notice issued by the Basotho-Qwaqwa Government is published for general information:

BASOTHO-QWAQWA GOVERNMENT NOTICE 1 OF 1973

DEPARTMENT OF JUSTICE AND COMMUNITY AFFAIRS

AMENDMENT OF REGULATIONS UNDER THE CHILDREN'S ACT, 1960 (ACT 33 OF 1960)

I, Mahlape Apathia Mopeli, Executive Councillor for Justice and Community Affairs of the Basotho-Qwaqwa Legislative Assembly, by virtue of the powers vested in me by section 92 of the Children's Act, 1960 (Act 33 of 1960), read with Proclamation R. 42 of 1968, item 3 of the First Schedule and section 21 of the Bantu Homelands Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), hereby further amend with effect from 1 October 1972, with the exception of paragraphs (a), (b) and (c) which shall be deemed to have been amended with effect from 1 December 1970, which dates have been determined in consultation with the Minister of Finance, the regulations promulgated by Government Notice R. 1086, dated 22 July 1960, as amended, by—

(a) the substitution in regulation 53 (1) for “46 (1) (b) who is not in receipt of an increased amount payable in terms of any other Act” of “46 (1) (a) who is not in receipt of a social pension”;

(b) (i) the substitution in regulation 53 (2) for “46 (1) (b)” of “46 (1) (a)”; and

(ii) the deletion of the proviso in regulation 53 (2);

(c) the substitution in regulation 53 (3) for “46 (1) (b)” of “46 (1) (a)”; and

(d) the substitution in regulation 62 (1) (i) (a) for “R2,50” of “R3,25”;

(e) the substitution in regulation 62 (1) (iii) for “R10,00” of “R10,75”;

(f) the substitution in the proviso to regulation 62 (1) for “R19,00” of “R19,75”;

(g) the substitution in regulation 62 (4) for “R72,00” and “R84,00” of “R87,00” and “R99,00” respectively.

M. A. MOPELI, Executive Councillor for Justice and Community Affairs, Basotho-Qwaqwa Government.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 193

16 Februarie 1973

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/159)**

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 193

16 February 1973

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/159)**

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
32.07 Deur subpos No. 32.07.22 deur die volgende te vervang: „32.07.22 Pigmente met 'n basis van sinkchromaat	kg	25% of 5 000c per 100 kg min 90 per sent van die prys v.a.b.”		

OPMERKING.—Die reg op pigmente met 'n basis van sinkchromaat word van 25% na 25% of 5 000c per 100 kg min 90 per sent van die prys v.a.b. gewysig.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
32.07 By the substitution for subheading No. 32.07.22 of the following: “32.07.22 Pigments with a basis of zinc chromate	kg	25% or 5 000c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price”		

NOTE.—The duty on pigments with a basis of zinc chromate is amended from 25% to 25% or 5 000c per 100 kg less 90 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 201

16 Februarie 1973

**DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/113)**

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 201

16 February 1973

**CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/113)**

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.11	Deur na tariefpos No. 59.08 die volgende in te voeg: „62.03 Wolsakke van poliëtileenreep, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat	Volle reg”

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op wolsakke van poliëtileenreep, in die hoeveelhede en op die tye wat die Sekretaris van Nywerheidswese by bepaalde permit toelaat.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.11	By the insertion after tariff heading No. 59.08 of the following: "62.03 Woolpacks of polyethylene strip, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit"	Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on woolpacks of polyethylene strip, in such quantities and at such times as the Secretary for Industries may allow by specific permit.

No. R. 194

16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/160)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 194

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/160)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
38.17 Deur tariefpos No. 38.17 deur die volgende te vervang: „38.17 Preparete en ladinge vir brandblussers; gelaaide brandblusgranate: 38.17.10 Preparete in poeivorm 38.17.20 Preparete in vloeibare vorm, wat proteïen bevat 38.17.50 Ander preparete 38.17.60 Ladinge vir brandblussers 38.17.70 Gelaaide brandblusgranate	kg kg kg kg kg	15% 25% vry vry vry"		

OPMERKING.—Spesifieke voorsiening word gemaak vir brandbluspreparate in poeivorm en ook vir sodanige preparate in vloeibare vorm, wat proteïen bevat, teen skale van reg van 15% en 25%, onderskeidelik.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
38.17 By the substitution for tariff heading No. 38.17 of the following: "38.17 Preparations and charges for fire-extinguishers; charged fire-extinguishing grenades: 38.17.10 Preparations in powder form 38.17.20 Preparations in liquid form, containing protein 38.17.50 Other preparations 38.17.60 Charges for fire-extinguishers 38.17.70 Charged fire-extinguishing grenades	kg kg kg kg kg	15% 25% free free free"		

NOTE.—Specific provision is made for fire-extinguishing preparations in powder form and also for such preparations in liquid form, containing protein, at rates of duty of 15% and 25%, respectively.

No. R. 195

16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/161)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 195

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMEND-
MENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/161)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
62.02 Deur subposte Nos. 62.02.50 en 62.02.55 te skrap. Deur subpos No. 62.02.62 deur die volgende te vervang: „62.02.65 Ander handdoeke; waslappe	kg	30% of 28 500c per 100 kg min 80 per sent van die prys v.a.b.”		

OPMERKING.—Die reg op handdoeke (uitgesonderd dié wat katoen of vlas bevat, met 'n wydte van meer as 20 cm maar hoogstens 30 cm en 'n lengte van meer as 5 m) en waslappe word gewysig van verskeie skale van reg na 30% of 28 500c per 100 kg min 80 persent van die prys v.a.b.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
62.02 By the deletion of subheadings Nos. 62.02.50 and 62.02.55. By the substitution for subheading No. 62.02.62 of the following: “62.02.65 Other towels; face cloths	kg	30% or 28 500c per 100 kg less 80 per cent of the f.o.b. price”		

NOTE.—The duty on towels (excluding those containing cotton or flax, of a width exceeding 20 cm but not exceeding 30 cm and of a length exceeding 5 m) and face cloths is amended from various rates of duty to 30% or 28 500c per 100 kg less 80 per cent of the f.o.b. price.

No. R. 196

16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/162)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 196

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/162)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
74.04 Deur tariefposte Nos. 74.04 en 74.05 deur die volgende te vervang: 74.05 „74.04 Smeepate, -fynplate en -band, van koper	kg	15%		
74.05 Koperfoelie (hetsy gebosseleer, na vorm gesny, geperforeer, bestryk, bedruk, of met rugkant van papier of ander versterkende stof al dan nie), met 'n dikte (uitgesonderd enige rugkant) van hoogstens 0,15 mm	kg	15%”		

OPMERKING.—Die reg op smeepate, -fynplate en -band en foelie, van koper, word gewysig in die mate aangetoon.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
74.04 By the substitution for tariff headings Nos. and 74.04 and 74.05 of the following:				
74.05 "74.04 Wrought plates, sheets and strip, of copper	kg	15%		
74.05 Copper foil (whether or not embossed, cut to shape, perforated, coated, printed, or backed with paper or other reinforcing material), of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0,15 mm	kg	15%		

NOTE.—The duty on wrought plates, sheets and strip and foil, of copper, is amended to the extent indicated.

No. R. 197 16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/163)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 197

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/163)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		III Algemeen	IV M.B.N.	V Voorkeur
83.09 Deur subpos No. 83.09.10 deur die volgende te vervang:				
„83.09.10 Holklinknaels	kg	3%		
83.09.15 Gesplete klinknaels	kg	20% of 20c per 1 000		

OPMERKINGS.—

1. Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20% of 20c per 1 000, word gemaak vir gesplete klinknaels.
2. Subpos No. 83.09.10 word herskryf.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		III General	IV M.F.N.	V Preferential
83.09 By the substitution for subheading No. 83.09.10 of the following:				
„83.09.10 Tubular rivets	kg	3%		
83.09.15 Bifurcated rivets	kg	20% or 20c per 1 000		

NOTES.—

1. Specific provision, at a rate of duty of 20% or 20c per 1 000, is made for bifurcated rivets.
2. Subheading No. 83.09.10 is restated.

No. R. 198 16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 1 (No. 1/1/164)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 198

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/164)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
84.63 Deur subpos No. 84.63.45 deur die volgende te vervang: „84.63.45 Ratkaste en ander transmissie-onderdele, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met padskrapers, masjiengrawe, skroppe en ander grondverskuingsmasjinerie en padrollers	getal	vry		

OPMERKING.—Die reg op ratkaste en ander transmissie-onderdele, uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met padrollers, word van 20% na vry verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
84.63 By the substitution for subheading No. 84.63.45 of the following: “84.63.45 Gear-boxes and other transmission parts, identifiable for use solely or principally with road graders, excavators, scrapers and other earthmoving machinery and road rollers	no.	free		

NOTE.—The duty on gear-boxes and other transmission parts, identifiable for use solely or principally with road rollers, is reduced from 20% to free.

No. R. 203

16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/46)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 203

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/46)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
601.06	Deur na item 601.05 die volgende in te voeg: „601.06 SYNBARE GOEDERE VIR VERKOOP AAN EN VERBRUIK DEUR PERSONEEL VAN DIE SUID-AFRIKAANSE WEER- OF POLISIEMAG BY DEUR DIE SEKRETARIS GOEDGEKEURDE PLEKKE, TERWYL SO-DANIGE PERSONEEL DIENS DOEN OP DIE GRENSE VAN DIE REPUBLIEK, IN DIE HOEVEELHEDE EN ONDERWORPE AAN DIE VOORWAARDES WAT DIE SEKRETARIS STEL, DIE VOLGENDE: .10 104.10 Bier .20 104.15 Wyn .30 104.20 Spiritus, of spiritus gebruik by die vervaardiging van spiritusdranke wat kragtens hierdie item uit 'n doeane-en-aksynspakhuis geklaar word .40 104.30 Bewerkte tabak	Volle reg Volle reg Volle reg Volle reg	

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op aksynsreg op die synbare goedere in die item vermeld vir verkoop aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- of Polisie ag wat op goedgekeurde plekke op die grense van die Republiek diens doen, onderhewig aan sekere voorwaardes.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
601.06	By the insertion after item 601.05 of the following: "601.06 EXCISABLE GOODS FOR SALE TO AND CONSUMPTION BY MEMBERS OF THE SOUTH AFRICAN DEFENCE OR POLICE FORCE AT PLACES APPROVED BY THE SECRETARY, WHILE SUCH MEMBERS ARE SERVING ON THE BORDERS OF THE REPUBLIC, IN SUCH QUANTITIES AND SUBJECT TO SUCH CONDITIONS AS THE SECRETARY MAY IMPOSE, THE FOLLOWING: .10 104.10 Beer .20 104.15 Wine .30 104.20 Spirits, or spirits used in the manufacture of spirituous beverages entered under this item from a customs and excise warehouse .40 104.30 Manufactured tobacco	Full duty Full duty Full duty Full duty"	

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full excise duty on the excisable goods mentioned in the item for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force who are serving at approved places on the borders of the Republic, subject to certain conditions.

No. R. 202 16 Februarie 1973
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 4 (No. 4/114)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 202 16 February 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 4 (No. 4/114)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
412.15	Deur na item 412.14 die volgende in te voeg: „412.15 Goedere ingevoer of uit 'n doeane-en-aksynspakhuis geklaar vir verkoop aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- of Polisiemag by deur die Sekretaris goedgekeurde plekke, terwyl sodanige personeel diens doen op die grense van die Republiek, in die hoeveelhede en onderworpe aan die voorwaardes wat die Sekretaris stel, die volgende: 22.00 Bier, wyn, spiritus- en alkoholiese drankes 24.02 Bewerkte tabak	Volle reg Volle reg"

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op die goedere in die item genoem vir verkoop aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- en Polisiemag wat op goedgekeurde plekke op die grense van die Republiek diens doen, onderhewig aan sekere voorwaardes.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
412.15	By die insertion after item 412.14 of the following: "412.15 Goods imported or cleared from a customs and excise warehouse for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force at places approved by the Secretary, while such members are serving on the borders of the Republic, in such quantities and subject to such conditions as the Secretary may impose, the following: 22.00 Beer, wine, spirituous and alcoholic beverages 24.02 Manufactured tobacco	Full duty Full duty"

NOTE.—Provision is made for a rebate of the full duty on the goods mentioned in the item for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force who are serving at approved places on the borders of the Republic, subject to certain conditions.

No. R. 200 16 Februarie 1973
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 3 (No. 3/313)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 200 16 February 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 3 (No. 3/313)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.10	Deur na paragraaf (2) van tariefpos No. 29.14 die volgende in te voeg: „(3) Monochloorasynsuur en natriummonochloorasetaat, vir die vervaardiging van flotteringsreageermiddels	Volle reg”
316.13	Deur tariefpos No. 84.06 deur die volgende te vervang: „84.06 Onderdele (afgewerk of onafgewerk) van binnebrandsuier-enjins (uitgesonderd suiers, suierpenne, gegote ystersuier-ringe en gegote ystersilindervoerings en -hulse)	Volle reg”
317.03	Deur in paragraaf (I), tariefpos No. 84.06 deur die volgende te vervang: „84.06 Suiers, suierpenne, gegote ystersuier-ringe en gegote ystersilindervoerings en -hulse, behalwe vir motorvoertuie met ’n bruto voertuigmassa van minder as 10 160 kg, vir die vervoer van goedere of materiale, maar nie enige motorvoertuig in paragraaf (III) van hierdie item vermeld nie	Volle reg min 20%”

OPMERKINGS.—

1. Voorsiening word gemaak vir ’n volle korting op reg op monochloorasynsuur en natriummonochloorasetaat, vir die vervaardiging van flotteringsreageermiddels.

2. Die uitwerking van die wysigings van items 316.13 en 317.03 is dat afgewerkte in- en uitlaatkleppe met korting op reg geklaar kan word vir die vervaardiging van binnebrandsuier-enjins en motorvoertuie.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.10	By the insertion after paragraph (2) of tariff heading No. 29.14 of the following: “(3) Monochloroacetic acid and sodium monochloroacetate, for the manufacture of flotation reagents	Full duty”
316.13	By the substitution for tariff heading No. 84.06 of the following: “84.06 Parts (finished or unfinished) of internal combustion piston engines (excluding pistons, gudgeon pins, cast iron piston rings and cast iron cylinder liners and sleeves)	Full duty”
317.03	By the substitution in paragraph (I), for tariff heading No. 84.06 of the following: “84.06 Pistons, gudgeon pins, cast iron piston rings and cast iron cylinder liners and sleeves, except for motor vehicles of a gross vehicle mass of less than 10 160 kg, for the transport of goods or materials not being any motor vehicle specified in paragraph (III) of this item	Full duty less 20%”

NOTES.—

1. Provision is made for a rebate of the full duty on monochloroacetic acid and sodium monochloroacetate, for the manufacture of flotation reagents.

2. The effect of the amendments of items 316.13 and 317.03 are that finished inlet and exhaust valves may be entered under rebate of duty for the manufacture of internal combustion piston engines and motor vehicles.

No. R. 199 16 Februarie 1973
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE 2 (No. 2/87)

Kragtens artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 2 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 199 16 February 1973
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE 2 (No. 2/87)

Under section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 2 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting- items	IV Gebiede
211.13	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 62.02 te skrap.		

OPMERKING.—Die voorsiening vir ’n gewone anti-dumpingreg op terryhanddoeke word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
211.13	By the deletion of paragraph (3) of tariff heading No. 62.02.		

NOTE.—The provision for an ordinary anti-dumping duty on terry towels, is withdrawn.

No. R. 204

16 Februarie 1973

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN REGULASIES (No. MR/45)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Vierde en Sesde Bylaes by die regulasies ingevolge Goewermenskennisgewing R. 555 van 13 April 1966 uitgevaardig, gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

J. C. HEUNIS, Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE

1. Deur in die Vierde Bylae na regulasie 412.08.02 die volgende in te voeg:

„412.15.01 Toelating met korting op reg van enige goedere vermeld in en ingevolge item 412.15 geklaar, is onderworpe aan 'n verklaring, op of aan die betrokke klaringsbrief geheg, onderteken deur die Bevelvoerende Generaal Gesamentlike Gevegsmagte of 'n persoon deur hom aangewys, waarin gesertifiseer word dat sodanige goedere vir verkoop is aan en verbruik deur personeel van die Suid-Afrikaanse Weer- of Polisiemag op deur die Sekretaris goedgekeurde plekke, terwyl sodanige personeel diens doen op die grense van die Republiek.

412.15.02 Behoorlike rekords wat die aard en hoeveelheid van die goedere wat vir klaring ingevolge item 412.15 bestel is, dié wat werklik ontvang is, dié wat aan die voorposte verskaf is en dié wat voorhande is, aandui, moet gehou word en sodanige rekords moet vir inspeksie deur die Sekretaris beskikbaar wees.

412.15.03 'n Maandelikse opgawe, in 'n deur die Sekretaris goedgekeurde vorm, wat die besonderhede kragtens regulasie 412.15.02 voorgeskryf, weergee, moet aan die Sekretaris voorgelê word binne sewe dae na die einde van die maand ten opsigte waarvan die opgawe verstrekk word.

412.15.04 'n Kwartaallikse sertifikaat, in 'n deur die Sekretaris goedgekeurde vorm en onderteken deur die Bevelvoerende Generaal Gesamentlike Gevegsmagte of 'n persoon deur hom aangewys, ten effekte dat die goedere wat uit die sentrale voorraaddepot by die voorposte ontvang is in redelike hoeveelhede slegs aan goedgekeurde personeel van die magte verkoop is of nog voorhande is, moet aan die Sekretaris voorgelê word binne sewe dae na die einde van die kwartaal ten opsigte waarvan die sertifikaat verstrekk word.”

2. Deur in die Sesde Bylae na regulasie 601.03.02 die volgende in te voeg:

„601.06.01 Die bepalings van regulasies 412.15.01 tot 412.15.04 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van enige goedere vermeld in en kragtens item 601.06 geklaar.”

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 212

16 Februarie 1973

WET OP VOORKOMING VAN LUGBESOEDELING, 1965 (WET 45 VAN 1965).—WYSIGING VAN
DIE TWEDE BYLAE VAN DIE WET

In uitoefening van die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, wysig ek, Schalk Willem van der Merwe,

No. R. 204

16 February 1973

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF REGULATIONS (No. MR/45)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Fourth and Sixth Schedules to the regulations published in Government Notice R. 555 of 13 April, 1966, are amended to the extent set out in the Schedule hereto.

J. C. HEUNIS, Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

1. By the insertion in the Fourth Schedule after regulation 412.08.02 of the following:

“412.15.01 Admission under rebate of duty of any goods specified in and entered under item 412.15 shall be subject to a declaration, on or attached to the relative bill of entry, signed by the General Officer Commanding Joint Combat Forces or a person designated by him, certifying that such goods are for sale to and consumption by members of the South African Defence or Police Force at places approved by the Secretary, while such members are serving on the borders of the Republic.

412.15.02 Proper records reflecting the nature and quantity of all goods ordered for clearance under item 412.15, those actually received, those supplied to frontier posts and those on hand, shall be kept and such records shall be available for inspection by the Secretary.

412.15.03 A monthly return, in a form approved by the Secretary, reflecting the particulars prescribed by regulation 412.15.02, shall be submitted to the Secretary within seven days after the end of the month in respect of which the return is rendered.

412.15.04 A quarterly certificate, in a form approved by the Secretary and signed by the General Officer Commanding Joint Combat Forces or a person designated by him, to the effect that the goods received at the frontier posts from the central supply depot were sold in reasonable quantities to approved members of the forces only or are still in stock, shall be submitted to the Secretary within seven days from the end of the quarter in respect of which the certificate is rendered.”

2. By the insertion in the Sixth Schedule after regulation 601.03.02 of the following:

“601.06.01 The provisions of regulations 412.15.01 to 412.15.04 shall *mutatis mutandis* apply in respect of any goods specified in and entered under item 601.06.”

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 212

16 February 1973

ATMOSPHERIC POLLUTION PREVENTION ACT, 1965 (ACT 45 OF 1965).—AMENDMENT OF THE
SECOND SCHEDULE TO THE ACT

In the exercise of the powers vested in me by section 1 (2) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health,

Minister van Gesondheid, hierby met ingang van die datum van publikasie hiervan die Tweede Bylae van die Wet sodat dit soos volg lui:

"22. *Vervaardiging van sement.*—Dit wil sê, prosesse waarby klei- of kalkagtige stowwe gebruik word by die vervaardiging van sementklinker en prosesse waarby sementklinker gemaal of sement verpak word, asook prosesse waarby metallurgiese slakke behandel word om sement of sementbymengsels te vervaardig.

23. *Loodwerke.*—Dit wil sê—

(a) prosesse waarby, deur die aanwending van hitte, lood gesmelt en/of uit enige stof wat lood of sy verbindings bevat, geëkstraheer word; of

(b) werke waarby loodverbindinge uit metaallood of sy verbindings vervaardig word deur middel van prosesse waarby skadelike of hinderlike gasse ontstaan; of

(c) prosesse waarby lood of enige stof wat lood of sy verbindings bevat, gebruik of hanteer word op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan.

28. *Asbeswerke.*—Dit wil sê, prosesse waarby asbes hanteer, gemaal of gebruik word.

29. *Kragsentrales.*—Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) soliede of vloeibare brandstof verbruik word vir die verkryging van stoom om elektrisiteit op te wek vir verspreiding aan die publiek of vir openbare vervoer;

(b) stoomketels wat soliede of vloeibare brandstof teen 'n tempo van nie minder nie as 150 megajoules per sekonde verbrand, gebruik word om stoom te verkry vir die verskaffing van energie vir doeleindes behalwe dié in (a) hierbo genoem.

35. *Keramiekwerke.*—Dit wil sê, prosesse waarby—

(a) erdewerk (met inbegrip van huishoudelike erdeware en porselein, sanitêre ware, elektriese porselein en glasuurteëls) in onderbroke oonde vervaardig word wat met steenkool of olie gestook word; of

(b) swaar klei- of vuurvaste ware met soliede, vloeibare of gasagtige brandstof gebak word; of

(c) enige erdewerk of kleigoed soutgeglasuur word.

39. *Chemiese verbrandingswerke.*—Dit wil sê, prosesse vir die vernietiging deur verbranding van afval wat tydens organiese chemiese reaksies ontstaan wat by die vervaardiging van stowwe vir die vervaardiging van plastiek en vesels voorkom, asook prosesse vir die vernietiging deur verbranding van chemiese afval wat chemies gebonde chloor, fluoor, stikstof, fosfor of swael bevat.

57. *Metaalbespuiting.*—Dit wil sê, prosesse waarby enige metaal op 'n oppervlak neergeslaan word in die vorm van 'n sproei deur die gebruik van hitte op so 'n wyse dat skadelike of hinderlike gasse ontstaan."

hereby amend with effect from the date of publication hereof, the Second Schedule to the Act to read as follows:

"22. *Cement production works.*—That is to say, works in which argillaceous and calcareous materials are used in the production of cement clinker, and works in which cement clinker is ground or cement is packed and also works in which metallurgical slags are treated for the purpose of making cement or cement additives.

23. *Lead works.*—That is to say, works in which—

(a) by the application of heat, lead is melted and/or extracted from any material containing lead or its compounds; or

(b) compounds of lead are manufactured from metallic lead or its compounds by processes which give rise to noxious or offensive gases; or

(c) processes by which lead or any material containing lead or its compounds are used or handled in such a way as to give rise to noxious or offensive gases.

28. *Asbestos works.*—That is to say, processes involving the handling, grinding or utilization of asbestos.

29. *Power stations.*—That is to say, processes in which—

(a) solid or liquid fuels are burned to raise steam for the generation of electricity for distribution to the public or for purposes of public transport;

(b) boilers burning solid or liquid fuels at a rate of not less than 150 megajoules per second are used to raise steam for the supply of energy for purposes other than those mentioned in (a) above.

35. *Ceramic works.*—That is to say, processes in which—

(a) pottery products (including domestic earthenware and china, sanitary ware, electrical porcelain and glazed tiles) are made in intermittent kilns fired by coal or oil; or

(b) heavy clay or refractory goods are fired by solid, liquid or gaseous fuels; or

(c) salt glazing of any earthenware or clay material is carried on.

39. *Chemical incineration works.*—That is to say, processes for the destruction by burning of wastes produced in the course of organic chemical reactions which occur during the manufacture of materials for the fabrication of plastics and fibres and works for the destruction by burning of chemical wastes containing chemically bonded chlorine, fluorine, nitrogen, phosphorus or sulphur.

57. *Metal spray works.*—That is to say, processes in which any metal is deposited on to a surface in the form of a spray through the application of heat in such a way as to give rise to noxious or offensive fumes."

No. R. 218

16 Februarie 1973

DIE SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE.—
VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNIS-
GEWING

Goewermenskennisgewing R. 2291 van 15 Desember 1972 (Wysiging van die Reëls en Minimum Leergang vir die Diploma in Aptekerswese) word hierby gewysig deur "Health Administration (half-course)" onder die opskrif "Pharmacy III" te vervang met "Health Education (half-course)".

No. R. 218

16 February 1973

THE SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD.—
CORRECTION NOTICE

Government Notice R. 2291 of 15 December 1972 (Amendment of the Rules and Minimum Curriculum for the Diploma in Pharmacy) is hereby amended by the substitution for "Health Administration (half-course)" of "Health Education (half-course)" under the heading "Pharmacy III".

DEPARTEMENT VAN INDIËRSAKE

No. R. 207

16 Februarie 1973

WET OP DIE UNIVERSITEIT VAN DURBAN-WESTVILLE, 1969.—WYSIGING VAN STATUUT

Ek, Owen Pieter Faure Horwood, Minister van Indiërsake, wysig hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 33 van die Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969 (Wet 49 van 1969), die Statuut van die Universiteit van Durban-Westville, afgekondig by Goewermentskennissgewing R. 142 van 5 Februarie 1971, soos volg:

Paragraaf 52

(i) Subparagraaf (1) (d) word deur die volgende vervang:

“(d) In Logopedika:

Baccalaureus Artium in Logopedika: B.A. (Logopedika).
Magister Artium in Logopedika: M.A. (Logopedika).
Doctor Philosophiae: D.Phil.”

(ii) Die volgende word in subparagraaf (2) (f) ingevoeg:

Honoris Baccalaureus Scientiae in Farmasie: B.Sc. (Farm.) (Hons.).

Paragraaf 53 (1) (b) (ii)

Die vervanging van “Spraafterapie”, waar dit voorkom, deur “Logopedika”.

Paragraaf 66

(i) Subparagraaf (3) word deur die volgende vervang:

“(3) Indien die rektor van oordeel is dat ’n aanklag van wangedrag teen ’n student van ’n ernstige aard is, verwys hy dit, behoudens die bepalings van artikel 24 (1) van die Wet, vir behandeling na die dissiplinêre komitee in paragraaf 67 genoem en kan hy die student verbied om lesings by te woon en/of aan enige studentebedrywighede deel te neem terwyl die aanklag ondersoek word.”

(ii) Subparagraaf (4) word deur die volgende vervang:

“(4) Indien die rektor van oordeel is dat ’n aanklag van wangedrag teen ’n student van ’n minder ernstige aard is kan hy, indien nodig na oorlegpleging met die betrokke dekaan en departementshoof, summier optree en die student ’n reg of ’n voorreg wat hy as student geniet, ontnem en/of ’n boete van hoogstens R20 ople: Met dien verstande dat sodanige student die reg het om by die dissiplinêre komitee appèl aan te teken binne vyf dae na die datum waarop hy van die rektor se besluit in kennis gestel is.”

(iii) Die volgende nuwe subparagraaf word bygevoeg:

“(5) In alle gevalle van verbreking van dissipline of wangedrag verbeur die betrokke student alle aanspraak op terugbetaling of vermindering van geld wat betaal of betaalbaar is aan die Universiteit op grond van ingryping in of onderbreking of beëindiging van sy studies aan die Universiteit of op grond van sy uitsluiting uit ’n universiteitskoshuis as gevolg van optrede kragtens die bepalings van hierdie Statuut.”

Paragraaf 67 word deur die volgende vervang:

“67. (1) Daar is ’n dissiplinêre komitee bestaande uit—

(i) die rektor of ’n persoon skriftelik deur hom benoem;

(ii) die registrateur of ’n persoon wat skriftelik deur die rektor benoem word;

(iii) die dekaan van die fakulteit waarin die student wat aangekla word, geregistreer is of, in sy afwesigheid, ’n persoon wat lid is van die betrokke fakulteitsraad en wat deur die raad aangewys word;

DEPARTMENT OF INDIAN AFFAIRS

No. R. 207

16 February 1973

UNIVERSITY OF DURBAN-WESTVILLE ACT, 1969.—AMENDMENT TO STATUTE

I, Owen Pieter Faure Horwood, Minister of Indian Affairs, hereby, under the powers vested in me by section 33 of the University of Durban-Westville Act, 1969 (Act 49 of 1969), amend the Statute of the University of Durban-Westville, promulgated by Government Notice R. 142, dated 5 February 1971, as follows:

Paragraph 52

(i) The substitution for subparagraph (1) (d) of the Afrikaans version of the following:

“(d) In Logopedika:

Baccalaureus Artium in Logopedika: B.A. (Logopedika).

Magister Artium in Logopedika: M.A. (Logopedika).
Doctor Philosophiae: D.Phil.”

(ii) The insertion in subparagraph (2) (f) of the following:

Honoris Baccalaureus Scientiae in Pharmacy: B.Sc. (Pharm.) (Hons.).

Paragraph 53 (1) (b) (ii) of the Afrikaans version

The substitution for “Spraafterapie”, where it appears, of “Logopedika”.

Paragraph 66

(i) The substitution for subparagraph (3) of the following:

“(3) If the rector is of the opinion that a charge of misconduct against a student is of a serious nature, he shall, subject to the provisions of section 24 (1) of the Act, refer it to the disciplinary committee, referred to in paragraph 67, to be dealt with, and he may forbid the student to attend lectures and/or to participate in any student activities whilst the charge is being investigated.”

(ii) The substitution for subparagraph (4) of the following:

“(4) If the rector is of the opinion that a charge of misconduct against a student is of a less serious nature, he may, if necessary after consulting the dean and the head of the department concerned, deal with it summarily and deprive the student of any right or privilege that he enjoys as a student and/or impose a fine not exceeding R20: Provided that such student shall have the right to appeal to the disciplinary committee within five days of the date on which he was notified of the rector's decision.”

(iii) The addition of the following new subparagraph:

“(5) In all cases of breach of discipline or of misconduct the student concerned shall forfeit all claim to a refund or rebate of fees paid or payable to the University by reason of any interference with or interruption or termination of his studies at the University, or by reason of his exclusion from a university residence, as a result of any action in terms of the provisions of this Statute.”

The substitution for paragraph 67 of the following:

“67. (1) There shall be a disciplinary committee consisting of—

(i) the rector or a person nominated in writing by him;

(ii) the registrar or a person nominated in writing by the rector;

(iii) the dean of the faculty in which the student charged is registered, or in his absence a person who is a member of the board of faculty concerned and who is designated by the rector;

(iv) twee van vier lede van die akademiese personeel wat jaarliks deur die senaat vir die doel aangewys word;

(v) een van drie persone wat jaarliks vir die doel deur die raad aangewys word;

(vi) een van drie persone wat jaarliks vir die doel deur die adviserende raad aangewys word;

(vii) 'n lid van die personeel van die fakulteit Regte wat deur die rektor aangewys word.

(2) Die rektor is sameroeper van die dissiplinêre komitee.

(3) Vyf lede van die dissiplinêre komitee maak 'n kworum uit.

(4) 'n Lid van die dissiplinêre komitee kan hom aan die komitee onttrek en sy onttrekking verhinder nie die voortsetting van die verrigtinge nie mits 'n kworum aanwesig is.

(5) 'n Lid van die dissiplinêre komitee wat as aanklaer of getuie betrokke is by 'n aanklag teen 'n student onttrek hom vir daardie geval aan die verrigtinge van die komitee en sy onttrekking verhinder nie die voortsetting van die verrigtinge nie mits 'n kworum aanwesig is.

(6) Indien 'n aanklag deur die rektor na die dissiplinêre komitee verwys word of indien 'n student kragtens paragraaf 66 (4) appèl aanteken teen 'n beslissing van die rektor, moet die komitee ondersoek instel.

(7) Die dissiplinêre komitee tree namens die raad op ooreenkomstig reëls wat na oorlegpleging met die senaat deur die raad goedgekeur is.

(8) Daar moet aan 'n student teen wie 'n aanklag van wangedrag deur die dissiplinêre komitee ondersoek word, kennis gegee word van die aard van die aanklag wat teen hom ingebring is en sodanige student is geregtig om persoonlik voor die komitee te verskyn: Met dien verstande dat in die geval van 'n minderjarige student sy ouer of wettige voog waar moontlik verwittig word van die aanklag teen die student en die sodanige ouer of wettige voog kan deur die komitee toegelaat word om die ondersoek by te woon en die student by te staan."

Paragraaf 69 word geskrap.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Indiërsake.

DEPARTEMENT VAN KLEURLINGBETREKKINGE EN REHOBOTH-AANGELEENTHEDE

No. R. 220 16 Februarie 1973
WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963.—
WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Kleurlingbetrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede, hierby die regulasies uitgevaardig kragtens genoemde artikel 34 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 195 van 4 Februarie 1964, R. 1371 van 4 September 1964, R. 75 van 15 Januarie 1965, R. 166 van 5 Februarie 1965, R. 951 van 25 Junie 1965, R. 1188 van 13 Augustus 1965, R. 1397 van 17 September 1965, R. 186 van 11 Februarie 1966, R. 614 van 22 April 1966, R. 767 van 13 Mei 1966, R. 916 van 17 Junie 1966, R. 59 van 13 Januarie 1967, R. 595 van 28 April 1967, R. 1826 van 17 November 1967, R. 951 van 24 Mei 1968, R. 1920 van 18 Oktober 1968, R. 18 van 3 Januarie 1969, R. 160 van 7 Februarie 1969, R. 317 van 7 Maart 1969, R. 842 van 23 Mei 1969, R. 1142 van 4 Julie 1969, R. 3205 van 9 Augustus 1969, R. 2164 van 4 Desember 1970, R. 1038 van 18 Junie 1971, R. 1039 van 18 Junie 1971, R. 1106 van 25 Junie 1971, R. 1323 van 30 Julie 1971, R. 31 van 7 Januarie 1972, R. 51 van 14 Januarie 1972, R. 600 van 14 April 1972, R. 706 van 28 April 1972,

(iv) two of four members of the academic staff designated annually by the senate for the purpose;

(v) one of three persons designated annually by the council for the purpose;

(vi) one of three persons designated annually by the advisory council for the purpose;

(vii) a member of the staff of the faculty of law designated by the rector.

(2) The rector shall be the convenor of the disciplinary committee.

(3) Five members of the disciplinary committee shall constitute a quorum.

(4) A member of the disciplinary committee may recuse himself from the committee and his recusal shall not prejudice the due continuance of the proceedings provided that there is a quorum.

(5) A member of the disciplinary committee who is concerned as a complainant or witness in a charge against a student shall recuse himself in such instance from the activities of the committee and his recusal shall not prejudice the due continuance of the proceedings provided that there is a quorum.

(6) When a charge is referred to the disciplinary committee by the rector or when a student appeals against the decision of the rector in terms of paragraph 66 (4) the committee shall institute an inquiry.

(7) The disciplinary committee shall act on behalf of the council or the senate in accordance with rules approved by the council after consultation with the senate.

(8) A student against whom a charge of misconduct is being investigated by the disciplinary committee shall be informed of the nature of the charge against him and such student shall be entitled to appear personally before the committee: Provided that in the case of a minor his parents or legal guardian shall be informed wherever possible of the charge against the student and such parent or legal guardian may be allowed by the committee to attend the inquiry and to assist the student."

Paragraph 69 is deleted.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Indian Affairs.

DEPARTMENT OF COLOURED RELATIONS AND REHOBOTH AFFAIRS

No. R. 220 16 February 1973
COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963.—
AMENDMENT OF REGULATIONS

Under section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs, hereby amend the regulations made under the said section 34 and published by Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, as amended by Government Notices R. 195 of 4 February 1964, R. 1371 of 4 September 1964, R. 75 of 15 January 1965, R. 166 of 5 February 1965, R. 951 of 25 June 1965, R. 1188 of 13 August 1965, R. 1397 of 17 September 1965, R. 186 of 11 February 1966, R. 614 of 22 April 1966, R. 767 of 13 May 1966, R. 916 of 17 June 1966, R. 59 of 13 January 1967, R. 595 of 28 April 1967, R. 1826 of 17 November 1967, R. 951 of 24 May 1968, R. 1920 of 18 October 1968, R. 18 of 3 January 1969, R. 160 of 7 February 1969, R. 317 of 7 March 1969, R. 842 of 23 May 1969, R. 1142 of 4 July 1969, R. 3205 of 9 August 1969, R. 2164 of 4 December 1970, R. 1038 of 18 June 1971, R. 1039 of 18 June 1971, R. 1106 of 25 June 1971, R. 1323 of 30 July 1971, R. 31 of 7 January 1972, R. 51 of 14 January 1972, R. 600 of 14 April 1972, R. 706 of 28 April 1972, R. 756 of 5 May

R. 756 van 5 Mei 1972, R. 989 van 9 Junie 1972, R. 1055 van 16 Junie 1972, R. 1056 van 16 Junie 1972, R. 1317 van 28 Julie 1972 en R. 2278 van 8 Desember 1972, soos in Bylaes A en B hiervan uiteengesit.

S. W. VAN DER MERWE, Minister van Kleurling-betrekkinge en Rehoboth-aangeleenthede.

BYLAE A

WYSIGING VAN DIE INHOUDSOPGAWE VAN DIE REGULASIES EN HOOFSTUKKE D EN E VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963 (WET 47 VAN 1963)

1. WYSIGING VAN DIE INHOUDSOPGAWE VAN DIE REGULASIES

Die inhoudsopgawe van bogenoemde regulasies word gewysig deur in die woorde teenoor "Hoofstuk E", na die woord "Opleidingskole," die woorde "Kolleges vir Gevorderde Tegniese Onderwys," in te voeg.

2. WYSIGING VAN HOOFSTUK D

Regulasie D4 word gewysig deur na die woord "benaming" die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys of" in te voeg.

3. WYSIGING VAN HOOFSTUK E

(a) Die opskrif van hierdie hoofstuk word gewysig deur na die woord "OPLEIDINGSKOLE," die woorde "KOLLEGES VIR GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS," in te voeg.

(b) Regulasie E1 word gewysig deur na die woord "opleidingskool," die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys," in te voeg.

BYLAE B

WYSIGING VAN HOOFSTUK S VAN DIE REGULASIES UITGEVAARDIG KRAGTENS DIE WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963 (WET 47 VAN 1963)

WYSIGING VAN HOOFSTUK S

1. Regulasie S25 word gewysig—

(a) deur die opskrif die volgende opskrif te vervang: "Toelating van Leerlingonderwysers tot Opleidingskole, Opleidingskolleges en Kolleges vir Gevorderde Tegniese Onderwys";

(b) deur in subregulasie 2*bis* die woorde "tegniese kollege" deur die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang;

(c) deur in subregulasie 4 die woorde "tegniese kollege" deur die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang;

(d) deur in subregulasie 6 (c) die woorde "tegniese kollege" deur die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang;

(e) deur in subregulasie 7 die woorde "tegniese kolleges" deur die woorde "kolleges vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang; en

(f) deur die volgende subregulasie by te voeg: "S25.10. Die Sekretaris kan op voorwaardes deur hom bepaal—

(a) 'n getroude vrou toelaat om 'n opleidingskursus aan 'n opleidingsinrigting te volg; of

(b) 'n vroulike leerlingonderwyser wat in die loop van 'n opleidingskursus in die huwelik tree, toelaat om sodanige kursus te voltooi."

2. Regulasie S26.4 word gewysig deur die woorde "tegniese kollege" deur die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang.

1972, R. 989 of 9 June 1972, R. 1055 of 16 June 1972, R. 1056 of 16 June 1972, R. 1317 of 28 July 1972 and R. 2278 of 8 December 1972, as set out in Schedules A and B hereto.

S. W. VAN DER MERWE, Minister of Coloured Relations and Rehoboth Affairs.

SCHEDULE A

AMENDMENT OF THE TABLE OF CONTENTS TO THE REGULATIONS AND CHAPTERS D AND E OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963 (ACT 47 OF 1963)

1. AMENDMENT OF THE TABLE OF CONTENTS TO THE REGULATIONS

The table of contents of the above-mentioned regulations is amended by the insertion in the words opposite "Chapter E", after the words "Training Schools," of the words "Colleges for Advanced Technical Education,".

2. AMENDMENT OF CHAPTER D

Regulation D4 is amended by the insertion, after the word "designation", of the words "college for advanced technical education or".

3. AMENDMENT OF CHAPTER E

(a) The heading of this Chapter is amended by the insertion, after the words "TRAINING SCHOOLS," of the words "COLLEGES FOR ADVANCED TECHNICAL EDUCATION,".

(b) Regulation E1 is amended by the insertion, after the words "training school," of the words "college for advanced technical education,".

SCHEDULE B

AMENDMENT OF CHAPTER S OF THE REGULATIONS MADE UNDER THE COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963 (ACT 47 OF 1963)

AMENDMENT OF CHAPTER S

1. Regulation S25 is amended—

(a) by the substitution for the heading of the heading "Admission of Pupil Teachers to Training Schools, Training Colleges and Colleges for Advanced Technical Education";

(b) by the substitution, in subregulation 2*bis*, for the words "technical college" of the words "college for advanced technical education";

(c) by the substitution, in subregulation 4, for the words "technical college" of the words "college for advanced technical education";

(d) by the substitution, in subregulation 6 (c), for the words "technical College" of the words "college for advanced technical education";

(e) by the substitution, in subregulation 7, for the words "technical Colleges" of the words "colleges for advanced technical education"; and

(f) by the addition of the following subregulation: "S25.10. The Secretary may on such conditions as he may determine—

(a) permit a married woman to attend a course of training at a training institution; or

(b) permit a woman pupil teacher who marries during a course of training, to complete such course."

2. Regulation S26.4 is amended by the substitution for the words "technical college" of the words "college for advanced technical education".

3. Die opskrif van regulasie S27 word gewysig deur die woorde "*Tegniese Kollege*" deur die woorde "*Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys*" te vervang.

4. Regulasie S27 word gewysig deur die woorde "tegniese kollege" deur die woorde "kollege vir gevorderde tegniese onderwys" te vervang.

5. Die opskrif van regulasie S29 word deur die volgende opskrif vervang:

"SKORSING, UITSETTING EN UITSLUITING VAN LEERLINGE OF VAKLEERLINGE."

6. Die tweede opskrif van regulasie S29 word deur die volgende vervang:

"By 'n Staatskool, Staatsondersteunde Skool, Kollege vir Gevorderde Tegniese Onderwys of Tegniese Kollege (uitgesonderd 'n Opleidingskollege, Opleidingskool en Staatsondersteunde Spesiale Skool)."

7. Regulasie S29 word gewysig—

(a) deur subregulasie 1 deur die volgende subregulasie te vervang:

"S29.1. Waar die gedrag van 'n leerling of vakleerling sodanig is dat dit na die mening van die hoof afbreuk sal doen aan die belange van die klas, skool of kollege om sodanige leerling of vakleerling toe te laat om die klas, skool of kollege langer by te woon, kan die hoof sodanige leerling of vakleerling in sy bywoning van die klas, skool of kollege skors, en in dié geval moet die hoof die betrokke ouer of voog of vakleerling se werkgever sowel as die betrokke vakleerlingskapkomitee binne die betekenis van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet 37 van 1944), dadelik skriftelik van die rede vir sodanige skorsing in kennis stel, en die skorsing onmiddellik rapporteer aan die betrokke komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of skoolkomitee (of bestuurder) of aan die streekraad waar daar geen skoolkomitee of bestuurder is nie of aan die adviesraad in die geval van 'n kollege vir gevorderde tegniese onderwys, tegniese kollege, beroepsskool of landbousskool. Die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasie genoem of skoolkomitee (of bestuurder) of die streekraad of adviesraad, na gelang van die geval, moet onverwyld 'n ondersoek instel om te besluit of die leerling of vakleerling weer toegelaat of uitgesit moet word."

(b) deur subregulasie 2 deur die volgende subregulasie te vervang:

"S29.2. Waar ernstige wangedrag deur 'n leerling of vakleerling regstreeks onder die aandag van die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of skoolkomitee (of bestuurder) of streekraad of adviesraad of Sekretaris gebring is, kan aan die hoof van die klas, skool of kollege opdrag gegee word deur die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of skoolkomitee (of bestuurder) of streekraad of adviesraad of Sekretaris, na gelang van die geval, om sodanige leerling of vakleerling te skors in afwagting van die uitslag van die ondersoek na die aanklag. Die hoof moet dadelik die ouer of voog van die leerling of die vakleerling se werkgever sowel as die betrokke vakleerlingskapkomitee binne die betekenis van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet 37 van 1944), skriftelik in kennis stel van die rede vir sodanige skorsing."

(c) deur in subregulasie 3 die woord "kind" deur die woord "leerling" te vervang;

(d) deur subregulasie 4 deur die volgende subregulasie te vervang:

"S29.4. Waar 'n skoolkomitee besluit dat 'n leerling uitgesit moet word, moet die skoolkomitee binne 14 dae na die datum van sodanige besluit die streekraad van die leerling se uitsetting in kennis stel, en die streekraad moet op sy eersvolgende vergadering

3. The heading of regulation S27 is amended by the substitution for the words "*Technical College*" of the words "*College for Advanced Technical Education*".

4. Regulation S27 is amended by the substitution for the words "technical college" of the words "college for advanced technical education".

5. The following heading is substituted for the heading of regulation S29:

"SUSPENSION, EXPULSION AND EXCLUSION OF PUPILS OR APPRENTICES."

6. The following subheading is substituted for the subheading to regulation S29:

"At a State School, State-aided School, College for Advanced Technical Education or Technical College (except a Training College, Training School and State-Aided Special School)."

7. Regulation S29 is amended—

(a) by the substitution for subregulation 1 of the following subregulation:

"S29.1. Where the conduct of a pupil or apprentice is such that in the opinion of the principal it would be prejudicial to the interests of the class, school or college to retain such pupil or apprentice on the roll, the principal may suspend such pupil or apprentice from attendance, in which case the principal shall at once inform the parent or guardian or apprentice's employer, as well as the particular apprenticeship committee within the meaning of the Apprenticeship Act, 1944 (Act 37 of 1944), in writing of the reason for such suspension, and he shall immediately report such suspension to the committee referred to in Chapter K of these regulations or school committee (or manager) concerned or the regional board where there is no school committee (or manager) or the advisory council in the case of a college for advanced technical education, technical college, vocational school or an agricultural school. The committee referred to in Chapter K of these regulations or school committee (or manager) or the regional board or the advisory council, as the case may be, shall immediately institute an inquiry to decide whether the pupil or apprentice shall be reinstated or expelled."

(b) by the substitution for subregulation 2 of the following subregulation:

"S29.2. Where serious misconduct on the part of a pupil or apprentice has been brought directly to the notice of the committee referred to in Chapter K of these regulations or school committee (or manager) or regional board or advisory council or the Secretary, the principal of the class, school or college may be directed by the committee referred to in Chapter K of these regulations, or school committee (or manager) or regional board or advisory council or the Secretary, as the case may be, to suspend such pupil or apprentice, pending the result of the inquiry into the charge. The principal shall at once inform the parent or guardian of the pupil or the apprentice's employer, as well as the particular apprenticeship committee within the meaning of the Apprenticeship Act, 1944 (Act 37 of 1944), in writing of the reason for such suspension."

(c) by the substitution, in subregulation 3 for the word "child" of the word "pupil";

(d) by the substitution for subregulation 4 of the following subregulation:

"S29.4. Where a school committee decides that any pupil shall be expelled, the school committee shall report such expulsion to the regional board within fourteen days of such decision, and the regional board shall at its ensuing meeting confirm or otherwise deal with the decision of the school committee, and the

die besluit van die skoolkomitee bevestig of andersins behandel en die besluit van die streekraad is van krag bo dié van die skoolkomitee. In die geval van klasse, skole of kolleges onder die regstreekse beheer van of die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of 'n streekraad of 'n adviesraad, moet die besluit wat geneem is ten tyde van die ondersoek wat deur die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of streek- of adviesraad ingestel is, op die eersvolgende vergadering van die komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem of streek- of adviesraad bevestig of hersien word.”;

(e) deur subregulasie 6 deur die volgende subregulasie te vervang:

“S29.6. 'n Leerling of vakleerling wat in sy bywoning van 'n skool, kollege vir gevorderde tegniese onderwys, tegniese kollege of beroepskool geskors is in afwagting van 'n besluit of hy weer toegelaat of uitgesit moet word, mag tot geen ander skool, kollege vir gevorderde tegniese onderwys, tegniese kollege of beroepskool toegelaat word gedurende die tyd dat hy aldus geskors is nie.”; en

(f) deur in subregulasie 7 die woord “skoolkomitee” deur die woorde “komitee in Hoofstuk K van hierdie regulasies genoem, of skoolkomitee” te vervang.

8. Die opskrif van regulasie S30 word deur die volgende opskrif vervang:

“BEEÏNDIGING VAN KURSUS, SKORSING EN UITSETTING VAN LEERLINGONDERWYSERS BY OPLEIDINGSKOLLEGES, OPLEIDINGSKOLE EN KOLLEGES VIR GEVORDERDE TEGNIESE ONDERWYS.”

9. Regulasie S30 word gewysig—

(a) deur subregulasie 1 te skrap, terwyl die bestaande subregulasie 2, subregulasie 1 word; en

(b) deur die volgende subregulasie by te voeg:

“S30.2. Wanneer 'n leerlingonderwyser sy opleidingskursus voor voltooiing daarvan staak, is sy hertoelating tot 'n opleidingskool, opleidingskollege of kollege vir gevorderde tegniese onderwys ten einde sy opleidingskursus te voltooi, onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris en die voorwaardes wat hy ten opsigte daarvan oplê.”.

10. Regulasie S31 word gewysig—

(a) deur in paragraaf (b) die uitdrukking “subregulasie 2” deur die uitdrukking “subregulasie 1” te vervang; en

(b) deur in paragraaf (d) die woorde “tegniese kollege” deur die woorde “kollege vir gevorderde tegniese onderwys” te vervang.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN BEMARKING

No. R. 211

16 Februarie 1973

SPEZIALE HEFFING OP MIELIES EN MIELIE-PRODUKTE UITGEVOER.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Mielieraad, genoem in artikel 2A van die Mielie- en Graansorghumskema, afgekondig by Proklamasie R. 113 van 1961, soos gewysig, kragtens artikel 23 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die spesiale heffing op mielies en mielieprodukte afgekondig by Goewermenskennisgewing R. 3285 van 12 September 1969, soos gewysig, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

decision of the regional board shall prevail over that of the school committee. In the case of classes, schools or colleges under the direct control of either the committee referred to in Chapter K of these regulations or a regional board or advisory council the decision taken at the inquiry instituted by the committee referred to in Chapter K of these regulations or regional board or advisory council shall be confirmed or reviewed at the ensuing meeting of the committee referred to in Chapter K of these regulations or regional board or the advisory council.”;

(e) by the substitution for subregulation 6 of the following subregulation:

“S29.6. A pupil or an apprentice suspended from attending a school, college for advanced technical education, technical college or vocational school pending a decision as to whether he shall be reinstated or expelled shall not be admitted to any other school, college for advanced technical education, technical college or vocational school during the time that he is so suspended.”; and

(f) by the substitution in subregulation 7, for the words “school committee” of the words “committee referred to in Chapter K of these regulations, or school committee”.

8. The following heading is substituted for the heading of regulation S30:

“TERMINATION OF COURSE, SUSPENSION AND EXPULSION OF PUPIL TEACHERS AT TRAINING COLLEGES, TRAINING SCHOOLS AND COLLEGES FOR ADVANCED TECHNICAL EDUCATION.”

9. Regulation S30 is amended—

(a) by the deletion of subregulation 1, the existing subregulation 2 becoming subregulation 1; and

(b) by the addition of the following subregulation:

“S30.2. When a pupil teacher terminates his course of training before completion thereof, his readmission to a training school, training college or college for advanced technical education to complete his course of training shall be subject to the approval of the Secretary and such conditions as he may impose in respect thereof.”.

10. Regulation S31 is amended—

(a) by the substitution, in paragraph (b), for the expression “subregulation 2” of the expression “subregulation 1”; and

(b) by the substitution, in paragraph (d), for the words “technical college” of the words “college for advanced technical education”.

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 211

16 February 1973

SPECIAL LEVY ON MAIZE AND MAIZE PRODUCTS EXPORTED.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Maize Board, referred to in section 2A of the Maize and Grain Sorghum Scheme, published by Proclamation R. 113 of 1961, as amended, has in terms of section 23 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, further amended the special levy on maize and maize products, published by Government Notice R. 3285 of 12 September 1969, as amended, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

BYLAE

Die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 3285 van 12 September 1969, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die uitdrukking "R50 per metrieke ton" deur die uitdrukking "R70 per metrieke ton" te vervang.

No. R. 214 16 Februarie 1973

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP DROËVRUGTE

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Droëvrugteraad, genoem in artikel 3 van die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 17 en 19 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die heffing en spesiale heffing, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, opgelê het ter vervanging van die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 81 van 19 Januarie 1973, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Droëvrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 302 van 1962, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Die volgende heffing en spesiale heffing word hierby opgelê ten opsigte van die ondervermelde klasse droëvrugte wat deur 'n produsent daarvan verkoop word:

	Heffing per kg	Spesiale heffing per kg
	Sent	Sent
Korente.....	0,900	0,975
Rosyntjies.....	0,900	0,975
Geswawelde sultanas.....	0,900	3,200
Geloogde sultanas.....	0,900	3,200
Thompson pitlose rosyntjies.....	0,900	3,200
Pruimedante.....	0,900	0,750
Alle ander klasse droëvrugte.....	0,450	0,550

No. R. 224 16 Februarie 1973
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYS VAN WYN VIR DISTILLERINGS-DOELEINDES BESTEM, TYDPERK WAARIN KOOPPRYS, BETAAL MOET WORD EN DIE RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Kennisgewing R. 152 van 2 Februarie 1973 word hierby teruggetrek.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

No. R. 225 16 Februarie 1973
WET OP BEHEER OOR WYN EN SPIRITUS, 1970
(No. 47 VAN 1970)

MINIMUM PRYSE VAN WYN, BEDRAG, TOESLAG EN OPBERGINGSGELDE WAT BY SO 'N PRYS GEVOEG MOET WORD, TYDPERK WAARIN BETALING MOET GESKIED EN RENTE BETAALBAAR OP AGTERSTALLIGE BETALINGS

Kennisgewing R. 151 van 2 Februarie 1973 word hierby teruggetrek.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 3285 of 12 September 1969, as amended, is hereby further amended by the substitution for the expression "R50 per metric ton" of the expression "R70 per metric ton".

No. R. 214 16 February 1973

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DRIED FRUIT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Dried Fruit Board, referred to in section 3 of the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, has in terms of sections 17 and 19 of that Scheme, with my approval and with effect from the date of publication hereof, imposed the levy and special levy as set out in the Schedule hereto, in substitution of the levy and special levy published by Government Notice R. 81 of 19 January 1973, which is hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Fruit Scheme, published by Proclamation R. 302 of 1962, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. The following levy and special levy are hereby imposed in respect of the undermentioned classes of dried fruit sold by a producer thereof:

	Levy per kg	Special levy per kg
	Cent	Cent
Currents.....	0,900	0,975
Raisins.....	0,900	0,975
Bleached sultanas.....	0,900	3,200
Unbleached sultanas.....	0,900	3,200
Thompson's seedless raisins.....	0,900	3,200
Prunes.....	0,900	0,750
All other classes of dried fruit.....	0,450	0,550

No. R. 224 16 February 1973
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE INTENDED FOR DISTILLATION PURPOSES, PERIOD WITHIN WHICH PURCHASE PRICE SHALL BE PAID AND THE INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

Notice R. 152 of 2 February 1973 is hereby withdrawn.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 225 16 February 1973
WINE AND SPIRIT CONTROL ACT, 1970
(No. 47 OF 1970)

MINIMUM PRICE FOR WINE, AMOUNT, SURCHARGE AND STORAGE CHARGES TO BE ADDED TO SUCH PRICE, PERIOD WITHIN WHICH PAYMENT SHALL BE MADE AND INTEREST PAYABLE ON ARREAR PAYMENTS

Notice R. 151 of 2 February 1973 is hereby withdrawn.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

No. R. 226

16 Februarie 1973

MELKSKEMA

PRYSE VAN MELK EN ROOM

Kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Melkraad, genoem in artikel 3 van die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, kragtens artikel 21 van daardie Skema, met my goedkeuring en met ingang van 16 Februarie 1973 die pryse van melk en room in die Bylae hiervan uiteengesit, vasgestel het ter vervanging van die pryse afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1698 van 1 Oktober 1971, wat hierby herroep word.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Melkskema, afgekondig by Proklamasie R. 225 van 1966, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Geen distribueerder of produsent-distribueerder mag melk en room wat bestem is vir verkoop in die onderstaande gebiede, van 'n produsent verkry nie teen 'n ander prys as 'n prys ten opsigte van die betrokke gebied soos hieronder vermeld:

Gebied	(i) Prys per liter vir melk	(ii) Prys per liter vir room
	Sent	Sent
(a) Pretoria.....	9,815	87
(b) Witwatersrand.....	9,815	87
(c) Kaapse Skiereiland.....	9,515	84
(d) Bloemfontein.....	8,315	72
(e) Wes Transvaal.....	9,705	86

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 215

16 Februarie 1973

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE HOWE VAN MARINE-ONDERSOEK, 1961

Die Minister van Vervoer het, kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die volgende verdere wysigings, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, aangebring aan die Regulasies betreffende Howe van Marine-onderzoek, 1961, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1067 van 24 November 1961 en soos gewysig*, met ingang van die datum van afkondiging hiervan.

BYLAE 3

In regulasie 17 (2)—

(a) vervang die woorde "die hoër skaal" deur die uitdrukking "skaal B of C"; en

(b) vervang die woorde "die gewone skaal" deur die uitdrukking "skaal A".

*By Goewermentskennisgewings R1419 van 11 September 1964 en R. 3055 van 8 Augustus 1969.

No. R. 226

16 February 1973

MILK SCHEME

PRICES OF MILK AND CREAM

In terms of section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Milk Board, referred to in section 3 of the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, has in terms of section 21 of that Scheme, with my approval, and with effect from 16 February 1973, fixed the prices of milk and cream as set out in the Schedule hereto in substitution of the prices published by Government Notice R. 1698 of 1 October 1971, which are hereby repealed.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Milk Scheme, published by Proclamation R. 225 of 1966, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. No distributor or producer-distributor shall acquire milk and cream intended for sale in the areas mentioned below, from a producer at a price other than a price in respect of the area in question, as stated hereunder:

Area	(i) Price per litre for milk	(ii) Price per litre for cream
	Cent	Cent
(a) Pretoria.....	9,815	87
(b) Witwatersrand.....	9,815	87
(c) Cape Peninsula.....	9,515	84
(d) Bloemfontein.....	8,315	72
(e) Western Transvaal.....	9,705	86

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 215

16 February 1973

AMENDMENTS TO THE COURTS OF MARINE ENQUIRY REGULATIONS, 1961

The Minister of Transport has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the following further amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Courts of Marine Enquiry Regulations, 1961, as promulgated under Government Notice R. 1067 of 24 November 1961 and as amended*, with effect from the date of promulgation hereof.

SCHEDULE 3

In regulation 17 (2)—

(a) substitute the expression "scale B or C" for the words "the higher scale"; and

(b) substitute the expression "scale A" for the words "the ordinary scale".

*By Government Notices R. 1419 of 11 September 1964 and R. 3055 of 8 August 1969.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

INHOUD

No.	PROKLAMASIES
1	R. 36. Sybokhaarskema: Wysiging ...
1	R. 37. Sagtevrugteskema: Wysiging ...
2	R. 43. Wysiging van Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 ...
2	R. 44. Vystelling van 'n voorgestelde wysiging van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 370 van 1960 ...
3	R. 45. Wintergraanskema: Wysiging ...
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
4	R. 222. Maatreël 6 van 1972 (Kavangovolks-registrasieskema) ...
4	R. 223. Basotho-Qwaqwa-Goewernmentskema: Wysiging van 1973: Wysiging van regulasies kragtens die Kinderwet, 1960 ...
Doecane en Akysus, Departement van	
14	R. 193. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/159) ...
15	R. 194. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/160) ...
15	R. 195. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/161) ...
15	R. 196. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/162) ...
16	R. 197. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/163) ...
17	R. 198. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/164) ...
17	R. 199. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/87) ...
20	R. 200. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/313) ...
20	R. 201. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/113) ...
19	R. 202. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/114) ...
18	R. 203. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/46) ...
21	R. 204. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/45) ...
Gesondheid, Departement van	
21	R. 212. Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965: Wysiging van die Tweede Bylae van die Wet ...
21	R. 218. Apiekerskommissie: Verbetering van Goewernmentskennisgewing R. 2291 ...
Indiërskake, Departement van	
23	R. 207. Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969: Wysiging van Statuut ...
Kleurwingbetrekkings en Rehoboth-aangeseentheid, Departement van	
24	R. 220. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ...
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
27	R. 211. Spesiale heffing op mielies en miltie-produkte uitgeoer: Wysiging ...
28	R. 214. Minimum prys van wyn vir distillering-doelindes bestem ...
28	R. 225. Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970: Minimum prys van wyn ...
29	R. 226. Melkskema: Prys van melk en room ...
Vervoer, Departement van	
29	R. 215. Wysiging van die Regulasies betreffende Goewernmentskennisgewing

PROKLAMASIES

Page

1	R. 36. Mohair Scheme: Amendment ...
1	R. 37. Deciduous Fruit Scheme: Amendment ...
2	R. 43. Amendment of Proclamation R. 194, dated 11 August 1972 ...
2	R. 44. Exemption of a proposed amendment to the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 370 of 1960 ...
3	R. 45. Winter Cereal Scheme: Amendment ...
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
27	R. 211. Special levy on maize and maize products exported: Amendment ...
28	R. 214. Levy and special levy on dried fruit ...
28	R. 224. Minimum price for wine intended for distillation purposes ...
28	R. 225. Wine and Spirit Control Act, 1970: Minimum price of wine ...
29	R. 226. Milk Scheme: Prices of milk and cream ...
Bantu Administration and Development, Department of	
4	R. 222. Enactment 6 of 1972 (Kavango Nation Registration Enactment) ...
13	R. 223. Basotho-Qwaqwa Government Notice 1 of 1973: Amendment of regulations under the Children's Act, 1960 ...
Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of	
24	R. 220. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ...
Customs and Excise, Department of	
14	R. 193. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/159) ...
15	R. 194. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/160) ...
15	R. 195. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/161) ...
16	R. 196. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/162) ...
17	R. 197. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/163) ...
17	R. 198. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/164) ...
20	R. 199. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/87) ...
20	R. 200. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/313) ...
20	R. 201. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/113) ...
19	R. 202. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/114) ...
19	R. 203. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/46) ...
18	R. 204. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/45) ...
Health, Department of	
21	R. 212. Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965: Amendment of the Second Schedule to the Act ...
21	R. 218. Pharmacy Board: Correction of Government Notice R. 2291 ...
Indian Affairs, Department of	
23	R. 207. University of Durban-Westville Act, 1969: Amendment to Statute ...
Transport, Department of	
29	R. 215. Amendments to the Courts of Marine Enquiry Regulations, 1961 ...

INHOUD

Page

1	R. 36. Sybokhaarskema: Wysiging ...
1	R. 37. Sagtevrugteskema: Wysiging ...
2	R. 43. Wysiging van Proklamasie R. 194 van 11 Augustus 1972 ...
2	R. 44. Vystelling van 'n voorgestelde wysiging van die Wintergraanskema, afgekondig by Proklamasie R. 370 van 1960 ...
3	R. 45. Wintergraanskema: Wysiging ...
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van	
4	R. 222. Maatreël 6 van 1972 (Kavangovolks-registrasieskema) ...
4	R. 223. Basotho-Qwaqwa-Goewernmentskema: Wysiging van 1973: Wysiging van regulasies kragtens die Kinderwet, 1960 ...
Doecane en Akysus, Departement van	
14	R. 193. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/159) ...
15	R. 194. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/160) ...
15	R. 195. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/161) ...
16	R. 196. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/162) ...
17	R. 197. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/163) ...
17	R. 198. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/164) ...
20	R. 199. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 2 (No. 2/87) ...
20	R. 200. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/313) ...
20	R. 201. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/113) ...
19	R. 202. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/114) ...
18	R. 203. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/46) ...
21	R. 204. Doecane- en Akysuswet, 1964: Wysiging van regulasies (No. MR/45) ...
Gesondheid, Departement van	
21	R. 212. Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965: Wysiging van die Tweede Bylae van die Wet ...
21	R. 218. Apiekerskommissie: Verbetering van Goewernmentskennisgewing R. 2291 ...
Indiërskake, Departement van	
23	R. 207. Wet op die Universiteit van Durban-Westville, 1969: Wysiging van Statuut ...
Kleurwingbetrekkings en Rehoboth-aangeseentheid, Departement van	
24	R. 220. Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963: Wysiging van regulasies ...
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van	
27	R. 211. Spesiale heffing op mielies en miltie-produkte uitgeoer: Wysiging ...
28	R. 214. Minimum prys van wyn vir distillering-doelindes bestem ...
28	R. 225. Wet op Beheer oor Wyn en Spiritus, 1970: Minimum prys van wyn ...
29	R. 226. Melkskema: Prys van melk en room ...
Vervoer, Departement van	
29	R. 215. Wysiging van die Regulasies betreffende Goewernmentskennisgewing

Page

1	R. 36. Mohair Scheme: Amendment ...
1	R. 37. Deciduous Fruit Scheme: Amendment ...
2	R. 43. Amendment of Proclamation R. 194, dated 11 August 1972 ...
2	R. 44. Exemption of a proposed amendment to the Winter Cereal Scheme, published by Proclamation R. 370 of 1960 ...
3	R. 45. Winter Cereal Scheme: Amendment ...
Agricultural Economics and Marketing, Department of	
27	R. 211. Special levy on maize and maize products exported: Amendment ...
28	R. 214. Levy and special levy on dried fruit ...
28	R. 224. Minimum price for wine intended for distillation purposes ...
28	R. 225. Wine and Spirit Control Act, 1970: Minimum price of wine ...
29	R. 226. Milk Scheme: Prices of milk and cream ...
Bantu Administration and Development, Department of	
4	R. 222. Enactment 6 of 1972 (Kavango Nation Registration Enactment) ...
13	R. 223. Basotho-Qwaqwa Government Notice 1 of 1973: Amendment of regulations under the Children's Act, 1960 ...
Coloured Relations and Rehoboth Affairs, Department of	
24	R. 220. Coloured Persons Education Act, 1963: Amendment of regulations ...
Customs and Excise, Department of	
14	R. 193. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/159) ...
15	R. 194. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/160) ...
15	R. 195. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/161) ...
16	R. 196. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/162) ...
17	R. 197. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/163) ...
17	R. 198. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/164) ...
20	R. 199. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 2 (No. 2/87) ...
20	R. 200. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/313) ...
20	R. 201. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/113) ...
19	R. 202. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/114) ...
19	R. 203. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 6 (No. 6/46) ...
18	R. 204. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of regulations (No. MR/45) ...
Health, Department of	
21	R. 212. Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965: Amendment of the Second Schedule to the Act ...
21	R. 218. Pharmacy Board: Correction of Government Notice R. 2291 ...
Indian Affairs, Department of	
23	R. 207. University of Durban-Westville Act, 1969: Amendment to Statute ...
Transport, Department of	
29	R. 215. Amendments to the Courts of Marine Enquiry Regulations, 1961 ...

